

Série Invacare® Stream

pt Cadeira de rodas elétrica
Manual de utilização



Este manual TEM de ser fornecido ao utilizador do produto.
ANTES de utilizar este produto, este manual DEVE ser lido e guardado
para referência futura.



Yes, you can.®

© 2018 Invacare Corporation

Todos os direitos reservados. A republicação, duplicação ou modificação total ou parcial está interdita sem a autorização prévia por escrito da Invacare. As marcas comerciais são identificadas pelos símbolos ™ e ®. Todas as marcas comerciais são propriedade da ou estão licenciadas à Invacare Corporation ou às suas subsidiárias, exceto quando apresentada informação em contrário.

Índice

1 Geral	5
1.1 Introdução	5
1.2 Símbolos utilizados neste manual	5
1.3 Utilização prevista	6
1.4 Indicações	6
1.5 Classificação do tipo de produto	6
1.6 Regulamentos	6
1.7 Usabilidade	6
1.8 Informações da garantia	7
1.9 Vida útil	7
1.10 Limitação de responsabilidade	7
2 Segurança	8
2.1 Notas gerais de segurança	8
2.2 Informações de segurança sobre o sistema elétrico	11
2.3 Instruções de segurança sobre a não influência dos campos electromagnéticos	13
2.4 Informações de segurança sobre o modo de condução e ponto-morto	14
2.5 Informações de segurança sobre conservação e manutenção	16
2.6 Informações de segurança relacionadas com alterações e modificações ao veículo elétrico	17
2.7 A posição das etiquetas no produto	19
3 Componentes	22
3.1 Principais peças da cadeira de rodas	22
3.2 Comandos	22
3.3 Iluminação	22
4 Acessórios	24
4.1 Cintos de postura	24
4.1.1 Tipos de cinto de postura	24
4.1.2 Ajustar o cinto de postura corretamente	24

4.2 Utilizar o suporte para bengala	25
5 Configuração	26
5.1 Informações gerais sobre a configuração	26
5.2 Possibilidade de ajuste para o comando	27
5.2.1 Ajustar o comando para o comprimento do braço do utilizador	28
5.2.2 Ajustar a altura do comando (apenas para os apoios rebatíveis do comando)	28
5.2.3 Rebater lateralmente o comando	28
5.3 Ajustar a altura dos apoios de braços	29
5.4 Ajustar a largura dos apoios de braços	29
5.5 Ajustar o ângulo do assento/altura do assento	30
5.5.1 Ajuste manual utilizando as placas perfuradas	30
5.6 Ajustar o encosto	32
5.6.1 Ajustar o ângulo do encosto utilizando a placa perfurada	32
5.7 Ajustar o apoio de cabeça Rea	32
5.7.1 Ajustar a posição do apoio de cabeça ou apoio de pescoço Rea	33
5.7.2 Ajustar a altura do apoio de cabeça ou apoio de pescoço Rea	33
5.8 Ajustar ou remover a mesa	33
5.8.1 Ajuste lateral da mesa	34
5.8.2 Ajustar a profundidade da mesa / remover a mesa	34
5.8.3 Rebater a mesa para o lado	34
5.9 Apoio de pés standard a 80° (tipo Stream)	34
5.9.1 Rodar o apoio de pernas para fora e/ou removê-lo	34
5.9.2 Ajustar o comprimento	35
5.10 Apoio de pés standard de 80°	35
5.10.1 Rodar para fora e/ou remover o apoio de pés	35
5.10.2 Ajuste do comprimento	36
5.11 Apoios de pernas reguláveis manualmente	36
5.11.1 Rodar o apoio de pernas para fora e/ou remover	36
5.11.2 Regular o ângulo	36

5.11.3	Regular o comprimento do apoio de pernas	37
5.11.4	Regular a profundidade do apoio da perna	38
5.11.5	Regular a altura da almofada de apoio da perna	38
6	Utilização	39
6.1	Conduzir	39
6.2	Antes de conduzir pela primeira vez	39
6.3	Estacionar e parar	39
6.4	Para se sentar e levantar do veículo elétrico	39
6.4.1	Remover o apoio de braço standard de modo a efetuar uma transferência lateral	40
6.4.2	Informações sobre como se sentar e levantar	40
6.5	Ultrapassar obstáculos	41
6.5.1	Altura máxima de obstáculos transponíveis	41
6.5.2	Informações de segurança ao abordar obstáculos	41
6.5.3	A forma correta de abordar obstáculos	42
6.6	Subir e descer declives	42
6.7	Utilização em estradas públicas	43
6.8	Empurrar o veículo elétrico no modo de ponto-morto	44
6.8.1	Desengatar os motores	44
7	Sistema de comandos	46
7.1	Proteção do sistema de comandos	46
7.2	Baterias	46
7.2.1	Informações gerais sobre o carregamento	46
7.2.2	Instruções gerais sobre o carregamento	46
7.2.3	Como carregar as baterias	47
7.2.4	Como desligar o veículo elétrico após o carregamento	48
7.2.5	Armazenamento e manutenção	48
7.2.6	Instruções sobre a utilização das baterias	48
7.2.7	Transporte das baterias	49
7.2.8	Instruções gerais sobre o tratamento das baterias	50
7.2.9	Como manusear corretamente baterias danificadas	50
8	Transporte	51
8.1	Transporte — Informações gerais	51
8.2	Transferir o veículo elétrico para um veículo de transporte	52
8.3	Utilização do veículo elétrico como assento num veículo de transporte	53
8.3.1	Forma de fixação do veículo elétrico num veículo de transporte	55
8.3.2	Forma de fixação do utilizador ao veículo elétrico	56
8.4	Transportar o veículo elétrico sem utilizador	57
9	Manutenção	59
9.1	Introdução à manutenção	59
9.2	Limpar o veículo elétrico	59
9.3	Verificações de inspeção	59
9.3.1	Antes de cada utilização do veículo elétrico	60
9.3.2	Semanalmente	60
9.3.3	Mensalmente	61
9.4	Rodas e pneus	61
9.5	Armazenamento a curto prazo	62
9.6	Armazenamento a longo prazo	62
10	Após a utilização	64
10.1	Recondicionamento	64
10.2	Eliminação	64
11	Características Técnicas	65
11.1	Especificações técnicas	65
12	Manutenção	70
12.1	Realização de inspeções	70

1 Geral

1.1 Introdução

Este manual de utilização contém informações importantes sobre o manuseamento do produto. Para garantir a segurança durante a utilização do produto, leia atentamente o manual de utilização e siga as instruções de segurança.

Tenha em atenção que este manual de utilização pode conter secções não aplicáveis ao seu produto, uma vez que se refere a todos os modelos disponíveis (à data da impressão). Salvo menção em contrário, cada secção deste manual refere-se a todos os modelos do produto.

Os modelos e configurações disponíveis no seu país podem ser encontrados em catálogos de preços específicos do país.

A Invacare reserva-se o direito de alterar as especificações do produto sem aviso prévio.

Antes de ler este manual, certifique-se de que tem a versão mais recente. A versão mais recente está disponível no site da Invacare, em formato PDF.

Se o tamanho do tipo de letra na versão impressa do manual de utilização for difícil de ler, pode transferir uma versão em PDF do manual a partir do site. A imagem do PDF pode ser ajustada no ecrã para um tamanho de tipo de letra que lhe seja mais cómodo.

Para obter mais informações sobre o produto, por exemplo, avisos de segurança de produtos e retiradas de produtos do mercado, contacte o seu representante da Invacare. Consulte os endereços no final deste documento.

1.2 Símbolos utilizados neste manual

Neste manual, as declarações de perigo são indicadas por símbolos. Os símbolos são acompanhados por uma palavra de sinalização que indica a gravidade do risco.



ADVERTÊNCIA

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou em lesão grave.



CUIDADO

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em lesões menores ou ligeiras.



IMPORTANTE

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos à propriedade.



Fornece sugestões, recomendações e informações úteis para uma utilização eficiente e sem problemas.



Este produto está em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE sobre dispositivos médicos. A data de lançamento deste produto é indicada na declaração de conformidade CE.



Este símbolo identifica uma lista de ferramentas, componentes e itens variados que vai precisar para poder realizar um determinado trabalho.

1.3 Utilização prevista

Este veículo elétrico foi concebido para pessoas cuja capacidade de andar está limitada, mas cuja condição mental e física, incluindo a visão, ainda permite operar um veículo elétrico.

1.4 Indicações

A utilização desta cadeira de rodas elétrica é recomendada para as seguintes indicações:

- A incapacidade de andar ou uma capacidade de andar muito restrita no âmbito dos requisitos básicos necessários para se conseguir deslocar dentro da sua própria casa.
- A necessidade de deixar o local de residência para poder apanhar algum ar fresco durante uma curta caminhada ou para chegar àqueles locais que geralmente se encontram próximos da residência e onde são realizadas as atividades diárias.

O fornecimento de cadeiras de rodas elétricas para áreas interiores e exteriores é aconselhável se a utilização de cadeiras de rodas operadas manualmente deixar de ser possível devido à incapacidade, mas ainda for praticável o funcionamento adequado de uma unidade de tração eletromotora.

Contraindicações

Não existem nenhuma contraindicações conhecidas.

1.5 Classificação do tipo de produto

Este veículo foi classificado de acordo com a norma EN 12184 como um **produto de mobilidade da classe B** (para

áreas interiores e exteriores). Como tal, é suficientemente compacto e ágil para áreas interiores, mas também consegue superar muitos obstáculos nas áreas exteriores.

1.6 Regulamentos

O veículo foi testado com êxito de acordo com as normas alemãs e internacionais relativamente à sua segurança. Satisfaz os requisitos de acordo com as normas RoHS 2011/65/UE, REACH 1907/2006/CE e DIN EN 12184, incluindo as normas EN 1021-2 e ISO 7176-14. Também foi testado com êxito de acordo com a norma EN 60529 IPX4 no que toca à resistência aos salpicos de água e, portanto, está adequado às condições climáticas típicas, por exemplo, da Europa Central. Quando equipado com um sistema de iluminação adequado, o veículo é adequado para utilização nas estradas públicas.

1.7 Usabilidade

Utilize apenas um veículo elétrico em perfeitas condições de funcionamento. Caso contrário, poderá colocar os outros, ou a si, em risco.

A lista seguinte não pretende ser exaustiva. Apenas pretende indicar algumas das situações que podem afetar a usabilidade do seu veículo elétrico.

Em certas situações, deverá interromper imediatamente a utilização do veículo elétrico. Noutras situações, poderá utilizar o veículo elétrico até chegar ao seu fornecedor.

Deverá interromper imediatamente a utilização do veículo elétrico se a usabilidade do mesmo estiver restringida devido a:

- comportamento inesperado

- falha do travão

Deverá contactar imediatamente um fornecedor autorizado da Invacare se a usabilidade do veículo elétrico estiver restringida devido a:

- falha ou defeito do sistema de iluminação (se instalado)
- queda dos refletores
- pneus gastos ou com pressão insuficiente
- danos nos apoios de braços (por exemplo, almofada do apoio de braço rasgada)
- danos nos suportes do apoio de pernas (por exemplo, presilhas de calcanhar ausentes ou rasgadas)
- danos no cinto de postura
- danos no joystick (o joystick não pode ser deslocado para a posição neutra)
- cabos danificados, dobrados, comprimidos ou soltos da fixação
- deslizamento do veículo elétrico ao travar
- desvio do veículo elétrico para um lado durante a deslocação
- formação ou ocorrência de sons estranhos

Ou se sentir que existe algum problema com o seu veículo elétrico.

1.8 Informações da garantia

Facultamos uma garantia de fabrico para o produto, em conformidade com os nossos Termos e Condições Gerais de Compra nos respetivos países.

As reclamações de garantia só podem ser realizadas através do fornecedor ao qual o produto foi adquirido.

1.9 Vida útil

A nossa empresa estima uma vida útil de cinco anos para este produto, desde que o mesmo seja utilizado no âmbito da utilização normal e sejam cumpridos todos os requisitos de manutenção e de assistência. Esta vida útil pode ser superior caso o produto seja conduzido, manuseado e feita a sua manutenção com cuidado, e caso, após o aperfeiçoamento da ciência e tecnologia, não se verifiquem quaisquer limitações técnicas. No entanto, a vida útil também poderá ser consideravelmente reduzida em consequência da utilização extrema e indevida. A determinação da vida útil pela nossa empresa não representa qualquer garantia adicional.

1.10 Limitação de responsabilidade

A Invacare não aceita a responsabilidade por danos decorrentes de:

- Incumprimento das instruções presentes no manual de utilização
- Utilização incorreta
- Desgaste natural devido ao uso
- Montagem ou preparação incorreta pelo comprador ou por terceiros
- Modificações técnicas
- Modificações não autorizadas e/ou utilização de peças sobressalentes desadequadas

2 Segurança

2.1 Notas gerais de segurança



PERIGO!

Risco de morte, lesão grave ou danos

Os cigarros acesos que caiam sobre um sistema de assento estofado podem causar um incêndio que resulte em morte, lesão grave ou danos. Os ocupantes do veículo elétrico correm um risco especial de morte ou lesão grave devido a estes incêndios e fumos resultantes porque podem não ter a capacidade de se afastar do veículo elétrico.

- NÃO fume durante a utilização deste veículo elétrico.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesões, danos ou morte

A monitorização ou manutenção inadequadas podem causar lesões, danos ou morte devido a ingestão ou asfixia com peças ou materiais.

- Supervisione de perto crianças, animais de estimação ou pessoas com deficiências físicas/mentais.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão caso este veículo elétrico seja utilizado para qualquer outro fim para além do descrito neste manual

- Utilize sempre o veículo elétrico exclusivamente em conformidade com as instruções deste manual de utilização.
- Preste muita atenção às informações de segurança.



ADVERTÊNCIA!

! Risco de lesão se o veículo elétrico for conduzido quando a capacidade de operar um veículo for prejudicada por medicamentos ou pelo álcool

- Nunca conduza o veículo elétrico sob a influência de medicamentos ou álcool. Se necessário, o veículo elétrico deve ser operado por um assistente que esteja física e mentalmente apto.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de danos ou lesão se o veículo elétrico entrar acidentalmente em andamento**

- Antes de se sentar, levantar ou manusear objetos pesados, desligue o veículo elétrico.
- Quando a tração é desengatada, o travão no interior da tração é desativado. Por este motivo, recomenda-se que o veículo elétrico seja empurrado por um assistente apenas em superfícies planas e nunca em declives. Nunca deixe o seu veículo elétrico num declive com os motores desengatados. Volte sempre a engatar os motores logo após empurrar o veículo elétrico (consulte o tópico Empurrar o veículo elétrico no modo de ponto-morto).

**ADVERTÊNCIA!****Risco de lesão se o veículo elétrico for desligado durante a condução, por exemplo, se premir o botão para ligar/desligar ou se desligar um cabo, devido a uma paragem abrupta e violenta**

- Se tiver de travar em caso de emergência, basta libertar o joystick para parar (para obter mais informações, consulte o manual de utilização do comando).

**ADVERTÊNCIA!****Risco de lesão durante a transferência do veículo elétrico para um veículo para transporte com o ocupante sentado no mesmo**

- É sempre preferível transferir o veículo elétrico para um veículo sem o ocupante sentado no mesmo.
- Se for necessário carregar o veículo elétrico com o seu condutor utilizando uma rampa, certifique-se de que a rampa não excede o declive nominal (consulte a secção 11 *Características Técnicas, página 65*).
- Se for necessário carregar o veículo elétrico utilizando uma rampa que excede o declive nominal (consulte a secção 11 *Características Técnicas, página 65*) então deve utilizar um guincho. Desta forma, um assistente poderá monitorizar e assistir no processo de carregamento em segurança.
- Como alternativa, poderá utilizar uma plataforma elevatória. Certifique-se de que o peso total do veículo elétrico, incluindo o utilizador, não excede o peso máximo admissível para a plataforma elevatória ou o guincho que está a utilizar.



ADVERTÊNCIA!

Risco de queda para fora do veículo elétrico

- Não deslize para a frente no assento, não se incline para a frente por entre os joelhos, não se incline para trás sobre a parte superior do encosto, por exemplo, para alcançar um objeto.
- Se estiver instalado um cinto de postura, este deve ser corretamente ajustado e utilizado de cada vez que usar o veículo elétrico.
- Durante a transferência para um assento diferente, posicione o veículo elétrico o mais perto possível do novo assento.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão grave ou danos

O armazenamento ou utilização do veículo elétrico junto a produtos de chama descoberta ou combustíveis pode resultar em lesão grave ou danos.

- Evite guardar ou utilizar o veículo elétrico junto a produtos de chama descoberta ou combustíveis.



ATENÇÃO!

Risco de lesão caso a carga máxima admissível seja excedida

- Não exceda a carga máxima admissível (consulte a secção 11 *Características Técnicas*, página 65).
- O veículo elétrico só foi concebido para utilização por um único ocupante cujo peso máximo não exceda a carga máxima admissível do dispositivo. Nunca utilize o veículo elétrico para transportar mais do que uma pessoa.



ATENÇÃO!

Risco de lesão devido a levantamento incorreto ou queda de componentes pesados

- Ao executar a manutenção, reparação ou ao levantar qualquer parte do veículo elétrico, leve em consideração o peso dos componentes individuais, em particular das baterias. Certifique-se de que adota sempre a postura correta ao levantar pesos e peça ajuda, caso seja necessário.



ATENÇÃO!

Risco de lesão induzida por peças móveis

- Certifique-se de que não incorre em lesões devido às peças móveis do veículo elétrico, como as rodas ou um dos módulos do elevador (se instalado), em particular perto de crianças.

**ATENÇÃO!****Risco de lesão devido ao contacto com superfícies quentes**

- Não deixe o veículo elétrico sob a luz solar direta durante períodos prolongados. As peças e superfícies de metal, como o assento e os apoios de braços, podem ficar muito quentes.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de incêndio**

- As lâmpadas acesas produzem calor. Se cobrir as lâmpadas com tecidos, por exemplo, com roupas, existe um risco de o tecido incendiar-se.
- NUNCA cubra o sistema de iluminação com tecidos.

**ATENÇÃO!****Risco de incêndio ou avaria devido à ligação de dispositivos elétricos**

- Não ligue dispositivos elétricos ao veículo elétrico caso não estejam expressamente certificados pela Invacare para esse fim. Todas as instalações elétricas devem ser executadas pelo fornecedor autorizado da Invacare.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de morte, lesão grave ou danos quando transportar sistemas de oxigénio**

- Os tecidos e outros materiais que em condições normais não arderiam, ardem com facilidade e maior intensidade num ambiente rico em oxigénio.
- Verifique o tubo de oxigénio todos os dias (desde o cilindro até ao local de administração) para detetar eventuais fugas e mantenha distância de faíscas e qualquer fonte de ignição.

2.2 Informações de segurança sobre o sistema elétrico

**ADVERTÊNCIA!****Risco de morte, lesão grave ou danos**

A utilização incorreta do veículo elétrico pode fazer com que este liberte fumo, faíscas ou chamas. Pode ocorrer morte, lesão grave ou danos devido a incêndio.

- NÃO utilize o veículo elétrico para outro fim para além daquele a que se destina.
- Se o veículo elétrico começar a libertar fumo, faíscas ou chamas, interrompa a sua utilização e contacte IMEDIATAMENTE a assistência.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão ou danos devido a curto-circuitos

Os pinos dos conectores dos cabos ligados ao módulo de alimentação ainda podem ter corrente quando o sistema está desligado.

- Os cabos com pinos com corrente devem ser enrolados, presos ou cobertos com materiais não condutores de modo a não serem expostos ao contacto humano ou a materiais que possam provocar curto-circuitos.
- Quando for necessário desligar os cabos com pinos com corrente, por exemplo, para remover o cabo de barramento do comando por motivos de segurança, certifique-se de que prende ou cobre os pinos com materiais não condutores.



ADVERTÊNCIA!

Risco de morte, lesão grave ou danos

Os componentes elétricos corroídos devido à exposição a água ou outros líquidos podem resultar em morte, lesão grave ou danos.

- Minimizar a exposição dos componentes elétricos a água e outros líquidos.
- Os componentes elétricos danificados pela corrosão TÊM de ser imediatamente substituídos.
- Os veículos elétricos que são expostos frequentemente à água/outros líquidos podem necessitar de uma substituição mais frequente dos componentes elétricos.



ADVERTÊNCIA!

Risco de morte ou lesão grave

A inobservância destas advertências pode causar um curto-circuito elétrico e resultar em morte, lesão grave ou danos no sistema elétrico.

- O cabo de bateria POSITIVO (+) VERMELHO TEM de estar conectado aos terminais/polos POSITIVOS (+) da bateria. O cabo de bateria NEGATIVO (-) PRETO TEM de estar conectado aos terminais/polos NEGATIVOS (-) da bateria.
- NUNCA deixe que as ferramentas e/ou cabos das baterias entrem em contacto com AMBOS os terminais da bateria ao mesmo tempo. Pode ocorrer um curto-circuito, resultando em lesão grave ou danos.
- Instale tampas de proteção nos terminais positivos e negativos da bateria.
- Substitua imediatamente os cabos se o isolamento dos mesmos estiver danificado.
- NÃO retire o fusível nem as ferragens acopladas do parafuso de montagem do cabo de bateria POSITIVO (+) vermelho.



ADVERTÊNCIA!

Risco de morte ou lesão grave

Um choque elétrico pode causar morte ou lesão grave

- Para evitar um choque elétrico, verifique se a ficha e o cabo apresentam cortes e/ou fios partidos. Substitua imediatamente eventuais cabos cortados ou fios partidos.



Risco de danos no veículo elétrico

Uma falha no sistema elétrico pode resultar em comportamento irregular, como luz contínua, ausência de luz ou ruídos provenientes dos travões magnéticos.

- Se ocorrer uma falha, desligue o comando e ligue-o novamente.
- Se a falha continuar a verificar-se, desligue a fonte de alimentação ou remova-a. Consoante o modelo do veículo elétrico, pode remover os packs de baterias ou desligar as baterias do módulo de alimentação. Se tiver dúvidas quanto ao cabo a desligar, contacte o seu fornecedor.
- Em qualquer situação, contacte o seu fornecedor.

2.3 Instruções de segurança sobre a não influência dos campos electromagnéticos

A não influência dos campos electromagnéticos neste veículo foi testada com êxito em conformidade com normas internacionais. Porém, campos electromagnéticos, como aqueles gerados por emissores de rádio e televisão, aparelhos de rádio e telemóveis, podem possivelmente influenciar o funcionamento do veículo. A electrónica usada nos nossos veículos pode causar também interferências electromagnéticas fracas que estão dentro dos limites permitidos pela Lei. Por isso, observe por favor as seguintes instruções:



ADVERTÊNCIA!

Risco de falhas de funcionamento devido a irradiação electromagnética

- Não usar emissores ou aparelhos de comunicação portáteis (aparelhos de rádio ou telemóveis) ou não os ligar enquanto o veículo estiver ligado.
- Evitar aproximar-se de emissores de rádio ou televisão potentes.
- Caso o veículo comece a andar involuntariamente ou caso os travões não se accionem, desligar o veículo.
- A colocação no veículo de opções de regulação elétrica e outros componentes ou a modificação do veículo podem torná-lo mais sensível a irradiação electromagnética. Não há nenhum método realmente seguro para determinar as consequências desta modificação para a segurança.
- Relatar a ocorrência de movimentos não desejados do veículo ou o não accionamento dos travões elétricos à Invacare.

2.4 Informações de segurança sobre o modo de condução e ponto-morto



PERIGO!

Risco de morte, lesão grave ou danos

Um joystick avariado pode causar movimentos imprevistos/erráticos que podem resultar em morte, lesão grave ou danos

- Se ocorrerem movimentos imprevistos/erráticos, pare de utilizar a cadeira de rodas imediatamente e contacte um técnico qualificado.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão se o veículo elétrico tombar

- As inclinações e descidas só podem ser percorridas até ao declive nominal (consulte a secção 11 *Características Técnicas, página 65*).
- Coloque sempre o encosto ou a inclinação do assento na posição vertical antes de subir declives. Recomendamos que posicione o encosto e a inclinação do assento (se aplicável) ligeiramente para trás antes de descer declives.
- Desça superfícies inclinadas apenas a 2/3 da velocidade máxima. Evite travar ou acelerar repentinamente em declives.
- Se for possível, evite conduzir a cadeira de rodas em superfícies molhadas, escorregadias, geladas ou oleosas (com neve, cascalho, gelo, etc.) onde há o risco de perder o controlo do veículo, em especial num declive. Isto pode incluir superfícies pintadas ou de madeira

submetida a outro tipo de tratamento. Se for inevitável conduzir neste tipo de superfície, faça-o devagar e com o máximo de cuidado.

- Nunca tente transpor um obstáculo ao subir ou descer declives.
- Nunca tente subir nem descer um lanço de escadas com o seu veículo elétrico.
- Ao transpor obstáculos, observe sempre a altura máxima do obstáculo (consulte a secção 11 *Características Técnicas, página 65* e as informações sobre transposição de obstáculos na secção 6.5 *Ultrapassar obstáculos, página 41*).
- Evite mudar o centro da gravidade, bem como mudanças de direção e movimentos do joystick abruptos quando o veículo elétrico estiver em andamento.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão se o veículo elétrico tombar (continuação)

- Nunca utilize o veículo elétrico para transportar mais do que uma pessoa.
- Não exceda a carga global máxima autorizada ou a carga máxima por eixo (consulte a secção 11 *Características Técnicas, página 65*).
- Tenha em atenção que o veículo elétrico irá travar ou acelerar se mudar o modo de condução enquanto o veículo elétrico estiver em andamento.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de lesão grave ou danos**

O posicionamento incorreto ao inclinar-se ou dobrar-se pode fazer com que a cadeira de rodas tombe para a frente resultando em lesão grave ou danos

- Para assegurar que o veículo elétrico apresenta uma estabilidade e funcionamento adequados, deve conservar sempre o equilíbrio adequado. A cadeira de rodas elétrica foi concebida para permanecer na posição vertical e conservar a estabilidade durante as atividades normais diárias, desde que o utilizador NÃO ultrapasse o centro de gravidade.
- NÃO se incline para a frente no veículo elétrico para além do comprimento dos apoios de braços.
- NÃO tente alcançar objetos se para tal tiver de se inclinar para a frente no assento ou levantá-los do chão esticando os braços por entre os joelhos.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de avaria em condições meteorológicas adversas, por exemplo, frio extremo, numa área isolada**

- Se for um utilizador com mobilidade seriamente reduzida, aconselhamos que no caso de condições meteorológicas adversas NÃO tente fazer uma deslocação sem o acompanhamento de um assistente.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de lesão se o seu pé deslizar para fora do apoio de pés e ficar entalado por baixo do veículo elétrico quando este estiver em andamento**

- Antes de conduzir o veículo elétrico, certifique-se sempre de que os seus pés estão posicionados de modo uniforme e seguro nas placas de pés e ambos os apoios de pernas estão devidamente encaixados no lugar.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de lesão grave ou danos**

A utilização do veículo elétrico com uma distância do solo inferior a 76 mm entre a placa de pé e o solo/chão pode causar lesão grave ou danos materiais.

- Mantenha SEMPRE um mínimo de 76 mm entre a parte inferior da placa de pé e o solo/chão para assegurar uma distância do solo adequada enquanto o veículo elétrico está em movimento. Se necessário, ajuste a altura da placa de pé para obter uma distância do solo adequada.
- Após o ajuste da altura da placa de pé, se o veículo elétrico se inclinar para a frente e as placas de pés tocarem no solo enquanto está em movimento, contacte o seu fornecedor para a realização de uma inspeção e, se possível, evite utilizar o veículo elétrico.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão se chocar contra um obstáculo ao conduzir em passagens estreitas, como entradas e portas

- Percorra as passagens estreitas no modo de condução mais lento e com todo o cuidado.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão

Se o seu veículo elétrico tiver sido equipado com apoios de pernas eleváveis, existe um risco de lesão pessoal e danos no veículo elétrico se o conduzir com os apoios de pernas levantados.

- Para evitar a deslocação indesejada do centro de gravidade do veículo elétrico para a frente (especialmente ao percorrer descidas) e de modo a evitar danos no veículo elétrico, os apoios de pernas eleváveis devem estar baixados durante as deslocações normais.



ADVERTÊNCIA!

Risco de basculação

Os dispositivos antiqueda (estabilizadores) só são eficazes em piso plano. Em piso mole, como relva, neve ou lama, se o veículo elétrico parar, afundam. Perdem o seu efeito e o veículo elétrico pode tombar.

- Conduza sempre com cuidado extremo em piso mole, em especial a subir e descer declives. Durante a deslocação, tenha atenção especial à estabilidade de basculação do veículo elétrico.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão ou danos

Utilizar a cadeira de rodas no exterior ou em áreas de iluminação reduzida pode causar lesões ou danos. Utilizar a cadeira de rodas perto de veículos motorizados pode causar lesões ou danos.

- NÃO utilize a cadeira de rodas em estradas, ruas ou autoestradas.
- Tenha cuidado ao utilizar a cadeira de rodas no exterior à noite ou em áreas de iluminação reduzida.
- Preste SEMPRE atenção aos veículos motorizados ao utilizar a cadeira de rodas.

2.5 Informações de segurança sobre conservação e manutenção



ADVERTÊNCIA!

Risco de morte, lesão grave ou danos

Se as operações de reparação e/ou assistência deste veículo elétrico forem realizadas por utilizadores/prestadores de cuidados ou técnicos não qualificados, tal poderá resultar em morte, lesão grave ou danos.

- NÃO tente realizar trabalhos de manutenção que não estejam descritos neste manual de utilização. Essas operações de reparação/e ou assistência TÊM de ser realizadas por um técnico qualificado. Contacte o seu fornecedor ou técnico da Invacare.

**ATENÇÃO!**

Risco de acidente e perda de garantia, se a manutenção for insuficiente

- Por motivos de segurança e de modo a evitar acidentes que resultem de desgaste não detetado, é importante que este veículo elétrico seja submetido a uma inspeção uma vez por ano sob condições normais de funcionamento (consulte o plano de inspeção contido nas instruções de assistência).
- Sob condições de funcionamento difíceis, tais como deslocações diárias em declives íngremes ou em caso de utilização para cuidados médicos por utilizadores frequentemente diferentes do veículo elétrico, é aconselhável proceder a verificações intermédias nos travões, nos acessórios e no mecanismo de tração.
- Se o veículo elétrico for operado em estradas públicas, o condutor do veículo é responsável por assegurar que se encontra em condições fiáveis de funcionamento. Manutenção ou cuidados inadequados ou negligentes do veículo elétrico resultarão numa limitação da responsabilidade do fabricante.

2.6 Informações de segurança relacionadas com alterações e modificações ao veículo elétrico

**ADVERTÊNCIA!**

Risco de lesão grave ou danos

A utilização de peças de substituição (assistência) incorretas ou impróprias pode causar lesões ou danos

- As peças de substituição TÊM de ser peças originais da Invacare.
- Forneça sempre o número de série da cadeira de rodas para facilitar a encomenda das peças de substituição corretas.

**ATENÇÃO!**

Risco de lesões e danos no veículo elétrico devido a componentes e peças acessórios não aprovados

Os sistemas de assento, os suplementos e as peças acessórios que não foram aprovados pela Invacare para utilização com este veículo elétrico podem afetar a estabilidade de basculação e aumentar os perigos de basculação.

- Utilize sempre apenas sistemas de assento, suplementos e peças acessórios que foram aprovados pela Invacare para este veículo elétrico.



ATENÇÃO!

Em determinadas circunstâncias, os sistemas de assento que não estão aprovados pela Invacare para utilização com este veículo elétrico não cumprem os padrões válidos e podem aumentar a inflamabilidade e o risco de irritação da pele.

- Utilize apenas os sistemas de assento que foram aprovados pela Invacare para este veículo elétrico.

Os componentes elétricos e eletrônicos que não foram aprovadas pela Invacare para utilização com este veículo elétrico podem causar perigos de incêndio e resultar em danos eletromagnéticos.

- Utilize sempre apenas componentes elétricos e eletrônicos que foram aprovados pela Invacare para este veículo elétrico.

As baterias que não foram aprovadas pela Invacare para utilização com este veículo elétrico podem causar queimaduras químicas.

- Utilize sempre baterias que foram aprovadas pela Invacare para este veículo elétrico.



ATENÇÃO!

A utilização de encostos não aprovados acarreta o risco de lesões e danos para o veículo elétrico

Um encosto adaptado que não tenha sido aprovado pela Invacare para utilização com este veículo elétrico poderá sobrecarregar o tubo do encosto e assim aumentar o risco de lesões e danos para o veículo elétrico.

- Contacte o fornecedor especialista da Invacare, o qual poderá realizar análises de risco, cálculos, verificações de estabilidade, etc., para assegurar que o encosto pode ser utilizado com segurança.



Marcação CE do veículo elétrico

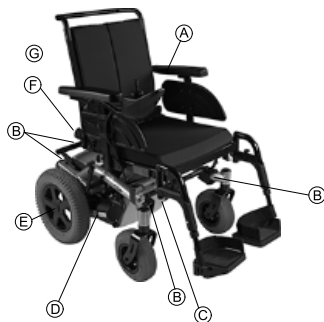
- A avaliação de conformidade/marcação CE foi realizada de acordo com a Diretiva 93/42 CEE e aplica-se exclusivamente ao produto completo.
- A marcação CE é inválida se forem substituídos ou adicionados componentes ou acessórios que não tenham sido aprovados para este produto pela Invacare.
- Neste caso, a empresa que adiciona ou substitui os componentes ou acessórios é responsável pela avaliação de conformidade/marcação CE ou pelo registo do veículo elétrico como um produto de design especial e pela documentação relevante.





Informações importantes sobre as ferramentas dos trabalhos de manutenção

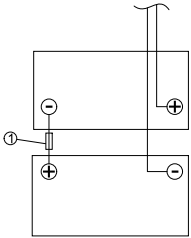

- Alguns trabalhos de manutenção, que são descritos neste manual e podem ser realizados pelo utilizador sem problemas, exigem as ferramentas corretas para o trabalho adequado. Se não tiver a ferramenta correta disponível não recomendamos que tente realizar o trabalho aplicável. Nesse caso, recomendamos que contacte urgentemente uma loja especializada autorizada.

2.7 A posição das etiquetas no produto







<div>A</div>	<div></div>	<p>Se o veículo elétrico estiver equipado com um tabuleiro, é imperativo que este seja removido e armazenado em segurança quando transportar o veículo elétrico num veículo de transporte.</p>
<div>B</div>	<div><p>Identificação dos pontos de refreio na parte dianteira e traseira:</p><div></div></div>	<p>Se o símbolo aparecer num autocolante amarelo vivo, o ponto de refreio é adequado para a fixação do veículo elétrico num veículo de transporte para utilização como assento do veículo de transporte.</p>
<div>C</div>	<div><div><div><div><div>WILMASEE Equipment GmbH</div><div>Handwerker Str.</div><div>33107 Paderborn - GERMANY</div><div>Phone</div><div>XXXX</div></div><div><div>WILMASEE</div><div>de rechte</div></div><div><div>30/10/2013</div><div>CE</div></div></div><div><div><div>Model</div><div>XXXX</div></div><div><div>Manufacturer</div><div>Wilmasee</div></div><div><div>Manufacturer's nameplate</div><div>WILMASEE</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>SN</div><div>13J06002141</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div>CE mark</div><div>XXXX</div></div><div><div></div></div></div></div></div>	



D		<p>Identificação da posição da alavanca de embraiagem para as operações de conduzir e empurrar (na imagem só se vê o lado direito).</p> <p>Para obter detalhes, consulte os parágrafos seguintes.</p>
E		<p>Indicação do parafuso de conexão da roda isento de assistência</p>
F	 ISO 7176-19	<p>Advertência que indica que o veículo elétrico não pode ser utilizado como assento do veículo de transporte.</p> <p>Este veículo elétrico não preenche os requisitos da norma ISO 7176-19.</p>

		<p>Etiqueta dos circuitos da bateria com o fusível principal (1) sob a tampa da bateria.</p> <p>Apenas para técnicos.</p>
G		<p>Indicação dos pontos de pressão que podem ocorrer no veículo elétrico</p>

Explicação dos símbolos nas etiquetas

	<p>Data de fabrico</p>
	<p>Este produto está em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE sobre dispositivos médicos. A data de lançamento deste produto é indicada na declaração de conformidade CE.</p>

	<p>Este produto foi fornecido por um fabricante responsável ecologicamente. Este produto pode conter substâncias que podem ser prejudiciais para o ambiente, se for eliminado em locais (aterros) que não estejam em conformidade com a legislação.</p> <ul style="list-style-type: none"> • O símbolo "caixote do lixo barrado com uma cruz" está apostado neste produto para encorajar a reciclagem quando possível. • Seja amigo do ambiente e recicle este produto no fim da respetiva vida útil através das instalações de reciclagem existentes.
	<p>Este símbolo indica a posição de "Tração" da alavanca de embraiagem. Nesta posição, o motor está engatado e os travões do motor estão operacionais. Pode conduzir o veículo elétrico.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Note que, para fins de condução, ambos os motores devem estar sempre engatados.

	<p>Este símbolo indica a posição de "Empurrar" da alavanca de embraiagem. Nesta posição, o motor está desengatado e os travões do motor não estão operacionais. O veículo elétrico pode ser empurrado por um assistente e as rodas funcionam sem restrições.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tenha em atenção que o comando deve ser desligado. • Tenha também em atenção as informações facultadas na secção 6.8 <i>Empurrar o veículo elétrico no modo de ponto-morto, página 44.</i>
	<p>Leia o manual de utilização.</p>

3 Componentes

3.1 Principais peças da cadeira de rodas



- 1 Punho
- 2 Parafuso de bloqueio para ajustar a altura do apoio de braço
- 3 Parafuso de bloqueio para ajustar o ângulo do encosto
- 4 Alavanca de desengate
- 5 Unidade de controlo especial para luz
- 6 Comando
- 7 Alavanca de desbloqueio do apoio de pernas

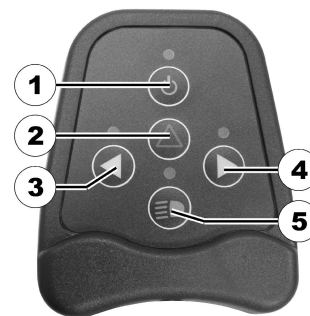
3.2 Comandos

A sua cadeira de rodas elétrica pode estar equipada com diversos comandos. Para informações sobre o modo de funcionamento e a operação de cada comando, consulte os respectivos manuais de utilização em anexo.

3.3 Iluminação

Consoante a configuração do seu veículo elétrico, a iluminação é ligada e desligada utilizando uma unidade de controlo especial ou o comando.

Visores e controlos da unidade de controlo



- 1 Ligar/desligar a unidade de controlo
- 2 Ativar/desativar a unidade de luzes de perigo
- 3 Ativar/desativar o indicador de direção do lado esquerdo

- 4 Ativar/desativar o indicador de direção do lado direito
- 5 Ativar/desativar a iluminação

Visores e controlos do comando



- 11 Indicador de advertência
- 12 Indicador do lado esquerdo
- 13 Luz
- 14 Indicador do lado direito
- 15 LED para "luz ativada"

4 Acessórios

4.1 Cintos de postura

Um cinto de postura é um acessório opcional que pode ser fixado ao veículo elétrico à saída da fábrica ou que pode ser adaptado pelo seu fornecedor especialista. Se o seu veículo elétrico estiver equipado com um cinto de postura, o seu fornecedor especialista irá informá-lo sobre o respetivo encaixe e utilização.

O cinto de postura é utilizado para ajudar o utilizador do veículo elétrico a manter uma posição de assento correta. A utilização correta do cinto ajuda o utilizador a sentar-se em segurança, confortável e bem posicionado no veículo elétrico, especialmente para os utilizadores que não têm um bom sentido de equilíbrio quando estão sentados.



Recomendamos a utilização do cinto de postura sempre que o veículo elétrico for utilizado.

4.1.1 Tipos de cinto de postura

O seu veículo elétrico pode ser equipado de origem com os tipos de cinto de postura seguintes. Se o seu veículo elétrico foi equipado com um cinto diferente dos apresentados abaixo, assegure-se de que recebeu a documentação do fabricante relativa à sua utilização e encaixe corretos.

Cintos com fivela de metal, regulável num dos lados



Os cintos podem ser regulados apenas num dos lados, o que pode fazer com que a fivela não fique centrada.

Cinto com fivela de metal, ajustável em ambos os lados



O cinto pode ser ajustado em ambos os lados. Deste modo, a fivela pode ser posicionada ao centro.

4.1.2 Ajustar o cinto de postura corretamente



O cinto deve estar suficientemente apertado para assegurar que está sentado de forma confortável e que o seu corpo está na posição sentada correta.

1. Certifique-se de que está sentado corretamente, o que significa que deve estar sentado na parte posterior do assento, com a pélvis ereta e tão simétrica quanto possível, e não à frente, de lado ou na ponta do assento.
2. Posicione o cinto de postura de modo a que possa sentir facilmente os ossos da anca acima do cinto.
3. Ajuste o comprimento do cinto utilizando uma das indicações de ajuste descritas anteriormente. O cinto deve ser ajustado de modo a que caiba uma mão direita entre o cinto e o seu corpo.

4. A fivela deve estar posicionada tão central quanto possível. Quando efetuar ajustes, aplique-os tanto quanto possível a ambos os lados.
 5. Verifique o seu cinto todas as semanas para assegurar que ainda se encontra num boa condição de funcionamento, que não apresenta danos nem desgaste e que está corretamente fixado ao veículo elétrico. Se o cinto estar apenas fixado com uma ligação com parafusos, assegure que a ligação não afrouxou nem se desfez. Pode encontrar mais informações sobre o trabalho de manutenção que os cintos necessitam no manual de assistência, que está disponível junto da Invacare.
1. Abrir o fecho de gancho e presilha superior.
 2. Coloque a extremidade inferior da bengala ou das muletas no recipiente em baixo.
 3. A bengala ou as muletas podem ser fixas na parte superior com o fecho de gancho e presilha.

4.2 Utilizar o suporte para bengala

Se o seu veículo estiver equipado com um suporte para bengala, pode ser utilizado para o transporte seguro de uma bengala, muletas axilares ou de braço. O suporte para bengala é composto por um recipiente em plástico (em baixo) e um fecho de gancho e presilha (em cima).



ATENÇÃO!

Risco de lesão

Transportar uma bengala ou muletas de forma não segura (por exemplo, no colo) pode lesionar o utilizador ou outras pessoas.

- Durante o transporte, as bengalas ou muletas devem estar sempre fixas num suporte para bengala.

5 Configuração

5.1 Informações gerais sobre a configuração

**ADVERTÊNCIA!****Risco de morte, lesão grave ou danos**

A utilização continuada do veículo elétrico sem estar de acordo com as especificações corretas pode causar um comportamento errático do veículo elétrico resultando em morte, lesão grave ou danos.

- Os ajustes de desempenho só deverão ser realizados por profissionais de saúde ou por pessoas completamente familiarizadas com este processo e com as capacidades do utilizador.
- Depois de o veículo elétrico ter sido configurado/ajustado, verifique se o seu desempenho corresponde às especificações introduzidas durante o procedimento de configuração. Se o desempenho do veículo elétrico não estiver ao nível das especificações, desligue-o IMEDIATAMENTE e volte a introduzir as especificações de configuração. Contacte a Invacare, se o desempenho do veículo elétrico continuar a não estar conforme às especificações corretas.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de morte, lesão grave ou danos**

Ferragens soltas ou em falta podem causar instabilidade, resultando em morte, lesão pessoal grave ou danos materiais.

- Depois de efetuar QUAISQUER ajustes, reparações ou operações de assistência, certifique-se de que todas as ferragens estão presentes e apertadas com segurança.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de lesão ou danos**

A configuração incorreta deste veículo elétrico realizada por utilizadores/prestadores de cuidados ou técnicos não qualificados poderá resultar em lesão grave ou danos.

- NÃO tente configurar este veículo elétrico. A configuração inicial deste veículo elétrico TEM de ser realizada por um técnico qualificado.
- A realização do ajuste pelo utilizador só é recomendada após este ter recebido as orientações adequadas da parte do profissional de saúde.
- NÃO tente realizar o trabalho se não tiver as ferramentas indicadas disponíveis.



ATENÇÃO!

Danos no veículo elétrico e perigo de acidente

É possível que possam ocorrer colisões entre componentes do veículo elétrico devido às diversas combinações de opções de ajuste e respetivas definições individuais

- O veículo elétrico está equipado com um sistema de assento individual e multiajustável que inclui apoios de perna ajustáveis, apoios de braços, um apoio de cabeça ou outras opções. Estas opções de ajuste são descritas nos capítulos seguintes. São utilizadas para adaptar o assento aos requisitos físicos e à condição do utilizador. Ao adaptar o sistema de assento e as funções de assento ao utilizador, certifique-se de que nenhuns componentes do veículo elétrico colidem.



A configuração inicial deve ser sempre realizada por um profissional de saúde. A realização do ajuste pelo utilizador só é recomendada após este ter recebido as orientações adequadas da parte do profissional de saúde.



Tenha em atenção que este manual de utilização pode conter secções não aplicáveis ao seu produto, uma vez que se refere (à data da impressão) a todos os módulos existentes.

Opções de ajuste elétrico



Para obter mais informações sobre como utilizar as opções de ajuste elétrico, consulte o manual de utilização do seu comando.

5.2 Possibilidade de ajuste para o comando

As informações seguintes são válidas para todos os sistemas.



ATENÇÃO!

Risco de o comando ser empurrado para trás durante uma colisão acidental com um obstáculo, tal como uma ombreira da porta ou uma mesa, e de o joystick ficar encravado contra a almofada do braço, se o comando for ajustado e nem todos os parafusos estiverem completamente apertados

Isto fará com que o veículo elétrico avance descontroladamente e fira potencialmente o utilizador do veículo elétrico e qualquer pessoa no caminho.

- Quando ajustar a posição do comando, certifique-se sempre de que aperta bem todos os parafusos.
- Se isto acontecer acidentalmente, desligue imediatamente os componentes eletrónicos do veículo elétrico no comando.



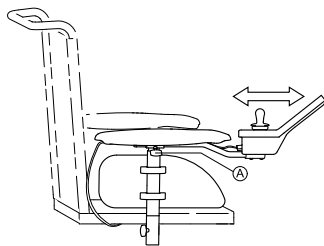
ATENÇÃO!

Risco de lesão

Ao apoiar-se no comando, por exemplo, durante uma transferência para ou de uma cadeira de rodas, o suporte do comando pode partir-se e o utilizador pode cair da cadeira.

- Nunca se apoie no comando como, por exemplo, apoio para a transferência.

5.2.1 Ajustar o comando para o comprimento do braço do utilizador

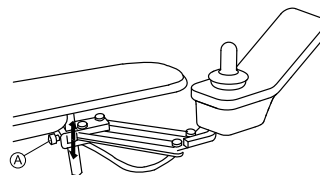


1. Desaperte o parafuso de orelhas ①.
2. Mude o comando para a frente ou para trás para a distância pretendida.
3. Volte a apertar o parafuso.

5.2.2 Ajustar a altura do comando (apenas para os apoios rebatíveis do comando)

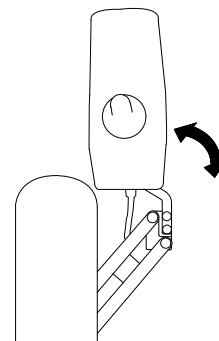


- Chave Allen de 6 mm



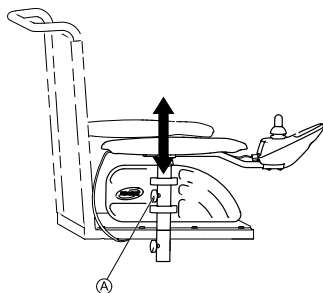
1. Desaperte o parafuso Allen ①.
2. Ajuste o comando até obter a altura pretendida.
3. Volte a apertar o parafuso Allen.

5.2.3 Rebater lateralmente o comando



Se a cadeira de rodas estiver equipada com um suporte rebatível do comando, este pode ser deslocado para o lado para p.ex. permitir a aproximação a uma mesa.

5.3 Ajustar a altura dos apoios de braços



1. Desapertar o parafuso de orelhas (A).
2. Ajustar o apoio de braços e colocar na posição desejada.
3. Apertar novamente o parafuso de orelhas.

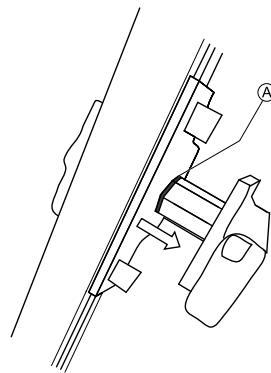
5.4 Ajustar a largura dos apoios de braços



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão grave caso um dos apoios de braços caia do suporte porque foi ajustado para uma largura que excede o valor admissível

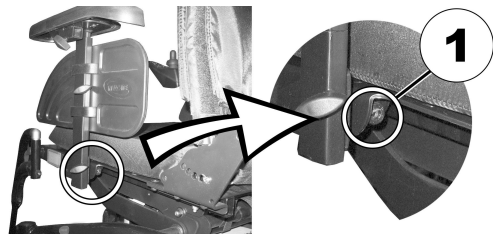
- O ajuste da largura inclui marcas vermelhas (A) e a palavra "STOP". Os apoios de braços nunca devem ser puxados para fora para além do ponto no qual a palavra "STOP" é completamente legível.
- Aperte sempre os parafusos de fixação devidamente após a conclusão dos ajustes.



Dependendo do lado, o parafuso pode ser acedido pela frente ou por trás.



- Chave Allen de 8 mm



1. Desaperte o parafuso (1).
2. Ajuste o apoio de braço para a posição pretendida.
3. Volte a apertar o parafuso.
4. Repita este procedimento para o segundo apoio de braço.

5.5 Ajustar o ângulo do assento/altura do assento

5.5.1 Ajuste manual utilizando as placas perfuradas

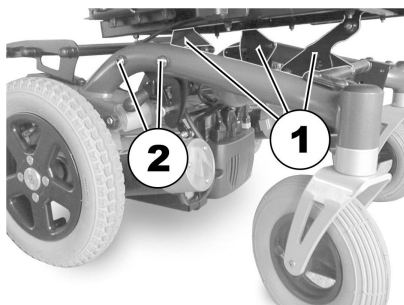
Existem três placas perfuradas debaixo do assento para ajustar o ângulo e a altura do assento. Juntamente com as placas ajustáveis de suporte da traseira, estas placas perfuradas proporcionam inúmeras possibilidades diferentes de regulação.

O intervalo de ajuste da altura do assento é de 42,5 cm a 50 cm. O intervalo de ajuste do ângulo do assento é de 22°.

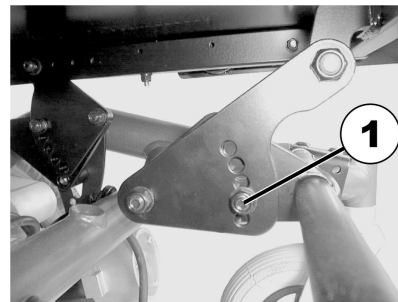
Nota: Quanto mais alta for a configuração, menor será o intervalo de ajuste do ângulo do assento!



- Chave Allen de 5 mm
- Chave Allen de 6 mm
- Chave de 13 mm
- Chave dinamométrica
- Adesivo de bloqueio de rosca como o Loctite de dureza média



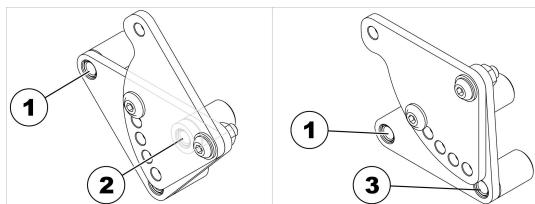
A imagem acima ilustra a posição das placas perfuradas (1) e os parafusos de fixação da placa de suporte (2) para ajustar a altura e o ângulo do assento.



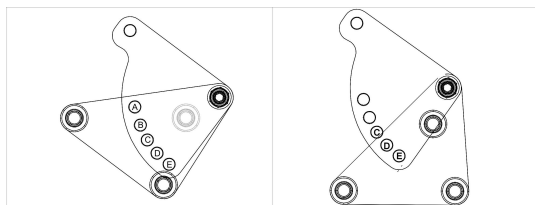
A imagem acima ilustra as placas perfuradas dianteiras. O procedimento é semelhante para as placas perfuradas traseiras. Para além de uma chave Allen de 5 mm, é necessário uma chave de 13 mm para ajustar as placas perfuradas dianteiras.

1. Desaperte o parafuso (1) e retire-o para ajustar a altura/ângulo do assento.
2. Ajuste a placa perfurada à altura ou ao ângulo pretendido.
3. Aplique o adesivo de bloqueio de rosca ao parafuso, volte a introduzir o parafuso e aperte para 40 Nm.

A altura e o ângulo do assento também podem ser ajustados utilizando a placa de suporte traseira.



- Ajuste baixo = combinação dos orifícios 1 e 2.
 - Ajuste alto = combinação dos orifícios 1 e 3.
1. Desaperte o parafuso traseiro num lado (na bucha 1) para que a placa de suporte possa ser rodada para cima ou para baixo.
 2. Desaperte o parafuso dianteiro e retire-o. Consoante o posição, o parafuso está na bucha 2 ou 3.
 3. Repita o procedimento no outro lado.
 4. Aplique o adesivo de bloqueio de rosca ao parafuso, volte a introduzir o parafuso e aperte para 25 Nm (+/- 3 Nm).



As placas perfuradas traseiras rotativas têm cinco posições. Essas são indicadas na ilustração acima com as letras A a E.

Todas as cinco posições podem ser utilizadas se as placas de suporte se encontrarem na posição mais baixa (ver acima). Na posição mais alta, só são possíveis as posições B, C, D e

E! Quando estiver a utilizar a posição A, a placa de suporte colide com a estrutura de assento.

Estão disponíveis as seguintes alturas do assento:

Placa de suporte na posição mais baixa:	
Posição da placa perfurada:	Altura do assento:
A	44 cm
B	45,5 cm
C	45,5 cm
D	46,5 cm
E	47 cm

Placa de suporte na posição mais alta:	
Posição da placa perfurada:	Altura do assento:
B	50,5 cm (com o ângulo do assento a 6°)
C	48,5 cm
D	49,5 cm
E	51,5 cm

5.6 Ajustar o encosto

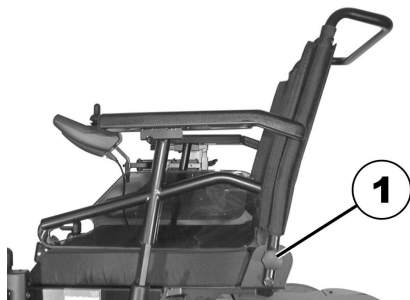


ATENÇÃO!

Ajustar a inclinação do assento ou o ângulo do encosto muda a geometria do dispositivo de mobilidade e influencia directamente a sua estabilidade dinâmica!

– Para detalhes relacionados com a estabilidade dinâmica, como contornar declives e obstáculos e o ajuste correcto da inclinação do assento ou do ângulo do encosto, consultar 6.5 *Ultrapassar obstáculos*, página 41 e *Subir e descer declives*.

5.6.1 Ajustar o ângulo do encosto utilizando a placa perfurada



1. Desaperte os parafusos de rosca (1) em ambos os lados.
2. Ajuste o encosto escolhendo uma combinação de um dos dois furos na estrutura do encosto e um dos seis furos na placa de fixação.
3. Volte a introduzir os parafusos e aperte-os.

5.7 Ajustar o apoio de cabeça Rea

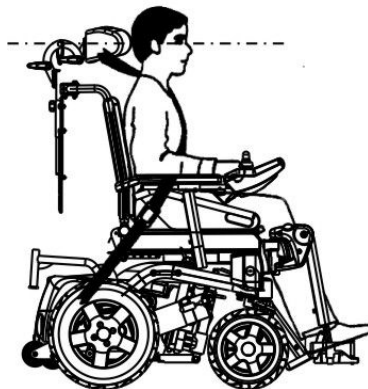


ATENÇÃO!

Risco de lesão durante a utilização do veículo eléctrico como assento do veículo, se o apoio de cabeça não estiver bem ajustado ou se não estiver instalado

Este uso indevido pode resultar numa hiperextensão do pescoço durante colisões.

- Tem de estar instalado um apoio de cabeça. O apoio de cabeça opcionalmente fornecido para este veículo eléctrico pela Invacare é perfeitamente adequado para utilização durante o transporte.
- O apoio de cabeça deve ser ajustado à altura das orelhas do utilizador.

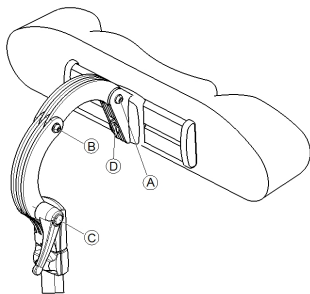


5.7.1 Ajustar a posição do apoio de cabeça ou apoio de pescoço Rea

O ajuste da posição é o mesmo para todos os apoios de cabeça e apoios de pescoço Rea.



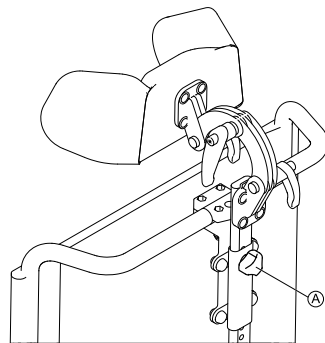
- Chave Allen de 5 mm



1. Aperte os parafusos (A), (B) ou a alavanca de fixação (C).
2. Ajuste o apoio de cabeça ou apoio de pescoço até à posição pretendida.
3. Volte a apertar os parafusos e a alavanca de fixação.
4. Desaperte o parafuso Allen (D).
5. Faça deslizar o apoio de cabeça para a esquerda ou direita até à posição pretendida.
6. Volte a apertar o parafuso Allen.

5.7.2 Ajustar a altura do apoio de cabeça ou apoio de pescoço Rea

O ajuste da altura é o mesmo para todos os apoios de cabeça e apoios de pescoço Rea.



1. Desaperte o parafuso de rosca (A).
2. Ajuste o apoio de cabeça ou apoio de pescoço para a altura pretendida.
3. Volte a apertar o parafuso de rosca.

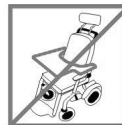
5.8 Ajustar ou remover a mesa



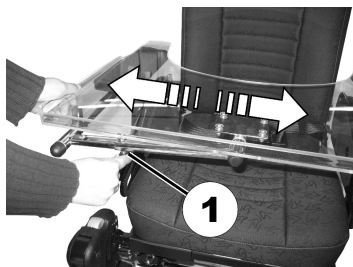
ATENÇÃO!

Risco de lesão ou danos materiais se um veículo elétrico equipado com um tabuleiro for transportado num veículo

– Se um tabuleiro estiver colocado, remova-o sempre antes de transportar o veículo elétrico.

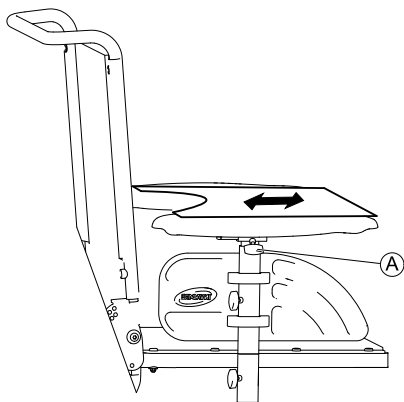


5.8.1 Ajuste lateral da mesa



1. Desaperte o parafuso de orelhas (1).
2. Ajuste a mesa orientada para a esquerda ou para a direita.
3. Aperte novamente o parafuso de orelhas.

5.8.2 Ajustar a profundidade da mesa / remover a mesa



1. Desaperte o parafuso de orelhas (A).
2. Ajuste a mesa para a profundidade desejada (ou remova-a totalmente).
3. Aperte novamente o parafuso.

5.8.3 Rebater a mesa para o lado

Para subir e descer da cadeira, a mesa pode ser levantada ou rebatida para o lado.



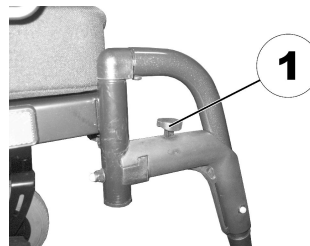
ATENÇÃO!

Risco de lesões! Quando a mesa é rodada para cima não é encaixada nesta posição!

- Não rebater a mesa para cima e deixá-la levantada nesta posição.
- Nunca tentar conduzir com a mesa levantada.
- Descer sempre a mesa de modo controlado.

5.9 Apoio de pés standard a 80° (tipo Stream)

5.9.1 Rodar o apoio de pernas para fora e/ou removê-lo



O pequeno botão de desbloqueio encontra-se na secção superior do apoio de pernas (1). Se o apoio de pernas for desbloqueado pode ser rodado para o interior ou

exterior para permitir que se sente ou pode ser removido completamente.

1. Prima o botão de desbloqueio.
O apoio de pernas está desbloqueado.
2. Rode o apoio de pernas para dentro ou para fora.
3. Basta puxar o apoio de pernas para cima para o remover.

5.9.2 Ajustar o comprimento



- Chave Allen de 5 mm



1. Desaperte o parafuso (1) com chave Allen, mas não o remova completamente.
2. Ajuste o apoio de pernas para o comprimento necessário.
3. Volte a apertar o parafuso.

5.10 Apoio de pés standard de 80°

5.10.1 Rodar para fora e/ou remover o apoio de pés



A pequena alavanca de desbloqueio encontra-se na parte superior do apoio de pernas (1). Quando o apoio de pernas é desbloqueado, pode o mesmo ser rodado para dentro ou para fora, para facilitar a subida, ou ser totalmente removido.



1. Pressionar a alavanca de desbloqueio para dentro ou para fora. Desbloquear o apoio de pernas.
2. Rodar o apoio de pernas para dentro ou para fora.
3. Para remover o apoio de pernas basta empurrar para cima.

5.10.2 Ajuste do comprimento



- Cave de parafusos para sextavado interior de 5 mm

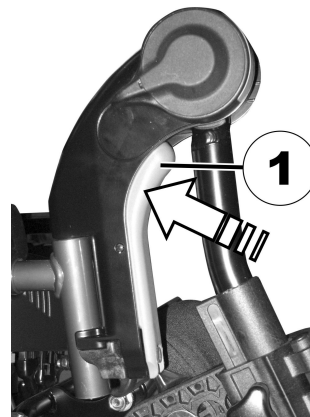


1. Soltar, mas não totalmente, o parafuso (1) com a chave para sextavado interior.
2. Ajustar o comprimento do apoio de pernas até à posição desejada.
3. Apertar o parafuso.

5.11 Apoios de pernas reguláveis manualmente

5.11.1 Rodar o apoio de pernas para fora e/ou remover

O botão de desbloqueio encontra-se na parte superior do apoio de pernas. Quando o apoio de pernas é desbloqueado, pode ser rodado para dentro ou para fora, ou completamente retirado, de modo a permitir a subida para a cadeira.



1. Pressionar o botão de desbloqueio (1) e levantar o apoio de pernas para o remover.

5.11.2 Regular o ângulo



ATENÇÃO!

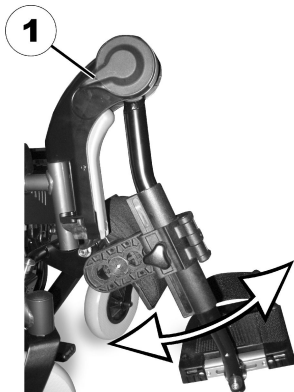
Risco de esmagamento

– Não tocar na área de rotação do apoio de pernas.

**ATENÇÃO!**

Risco de lesão devido a ajuste incorreto dos apoios de pés e de pernas

- Antes e durante todas as viagens é imperativo assegurar que os apoios de pernas não contactam as rodas guias nem o chão.



1. Pressionar para baixo a alavanca de desbloqueio (1). Regular o apoio de pernas para o ângulo desejado.
2. Soltar novamente a alavanca de desbloqueio. O apoio de pernas encaixa.

5.11.3 Regular o comprimento do apoio de pernas

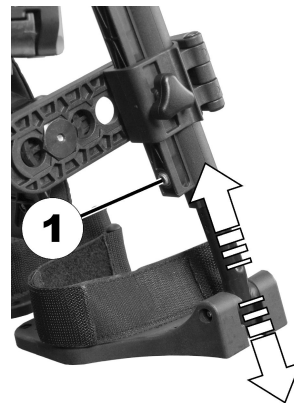
**ATENÇÃO!**

Risco de lesão devido a ajuste incorreto dos apoios de pés e de pernas

- Antes e durante todas as viagens é imperativo assegurar que os apoios de pernas não contactam as rodas guias nem o chão.



- Cave de parafusos para sextavado interior de 5 mm



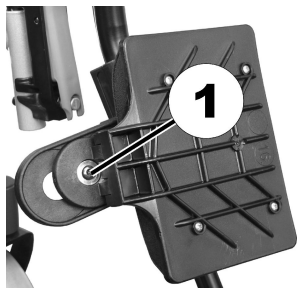
1. Desapertar o parafuso (1) com a chave para sextavado interior.
2. Regular o comprimento desejado.
3. Apertar novamente o parafuso.

5.11.4 Regular a profundidade do apoio da perna

A base para a barriga da perna dispõe de quatro níveis de regulação da altura.

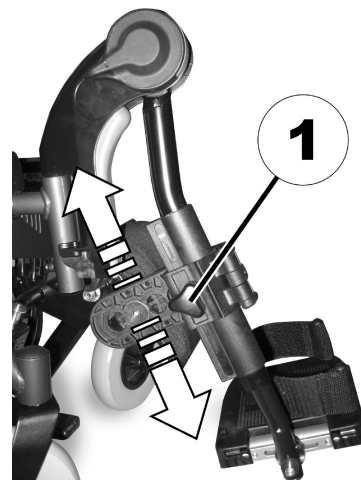


- Chave para sextavado interior de 4 mm



1. Inclinat a base para a barriga da perna para a frente.
2. Desapertar o parafuso (1) com a chave para sextavado interior e remover.
3. Regular a porca do lado contrário para a profundidade desejada.
4. Regular a base para a barriga da perna para o nível de regulação da altura da porca, inserir novamente o parafuso e apertar.

5.11.5 Regular a altura da almofada de apoio da perna



1. Soltar o parafuso de aperto manual (1).
2. Regular a posição desejada.
3. Apertar novamente os parafusos.

6 Utilização

6.1 Conduzir



A capacidade máxima de carga que é indicada nos dados técnicos só especifica que o sistema foi concebido para esta massa no total. No entanto, isto não significa que é possível sentar uma pessoa com este peso no dispositivo de mobilidade sem restrições. Deve ser prestada atenção às proporções do corpo em termos de altura, distribuição do peso, cintura abdominal, presilhas das pernas e das barrigas das pernas e profundidade do assento. Estes factores têm uma enorme influência em funcionalidade da condução como a estabilidade de inclinação e a tracção. Em particular, devem ser cumpridas as cargas admissíveis do eixo (consultar *11 Características Técnicas, página 65*). Pode ser necessário realizar adaptações ao sistema do assento.

6.2 Antes de conduzir pela primeira vez

Antes de fazer a sua primeira deslocação, deve familiarizar-se bem com o funcionamento do veículo elétrico e com todos os elementos de funcionamento. Leve o tempo que for necessário para testar todas as funcionalidades e modos de condução.



Se estiver instalado um cinto de postura, certifique-se de que o ajusta e utiliza corretamente sempre que usar o veículo elétrico.

Sentado de forma confortável = Condução em segurança

Antes de cada deslocação, certifique-se de que:

- É fácil aceder a todos os controlos de funcionamento.
- A carga da bateria é suficiente para a distância que pretende percorrer.
- O cinto de postura (se estiver instalado) está em perfeitas condições.
- O retrovisor (se estiver instalado) está ajustado de modo a poder sempre olhar para trás sem ter de se dobrar para a frente ou mudar de posição no assento.

6.3 Estacionar e parar

Ao estacionar a sua cadeira ou durante uma paragem mais prolongada:

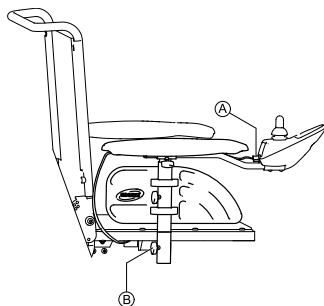
1. Desligue a cadeira de rodas (tecla LIGADO/DESLIGADO).
2. Active o sistema imobilizador, caso exista.

6.4 Para se sentar e levantar do veículo elétrico



– É necessário o apoio de braço ter sido removido ou virado para cima de modo a sentar-se ou levantar-se do veículo elétrico de lado.

6.4.1 Remover o apoio de braço standard de modo a efetuar uma transferência lateral



1. Puxe a ficha ① do cabo do comando para desligar o comando.
2. Desaperte o botão ②.
3. Remova o apoio de braço do suporte.

6.4.2 Informações sobre como se sentar e levantar



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão grave ou danos

As técnicas de transferência incorrectas podem causar lesão grave ou danos

- Antes de tentar efectuar transferências, consulte um profissional de cuidados de saúde para determinar as técnicas de transferência adequadas para o utilizador e o tipo de cadeira de rodas.
- Siga as instruções seguintes.



Se não tiver força muscular suficiente, deve pedir ajuda a uma outra pessoa. Se possível, utilize uma prancha de deslizamento.

Para se sentar no veículo elétrico:

1. Posicione o veículo elétrico o mais perto possível do seu assento. Esta operação pode ter de ser efectuada por um assistente.
2. Alinhe os rodízios paralelamente às rodas motrizes para melhorar a estabilidade durante a transferência.
3. Desligue sempre o veículo elétrico.
4. Engate sempre os bloqueios do motor/embraiagens e cubos de ponto-morto (se aplicável) para impedir as rodas de se deslocarem.
5. Consoante o tipo de apoio de braços do seu veículo elétrico, retire-o ou rode-o para cima.
6. Agora deslize para dentro do veículo elétrico.

Para se levantar do veículo elétrico:

1. Posicione o veículo elétrico o mais perto possível do seu assento.
2. Alinhe os rodízios paralelamente às rodas motrizes para melhorar a estabilidade durante a transferência.
3. Desligue sempre o veículo elétrico.
4. Engate sempre os bloqueios do motor/embraiagens e cubos de ponto-morto (se aplicável) para impedir as rodas de se deslocarem.
5. Consoante o tipo de apoio de braços do seu veículo elétrico, retire-o ou rode-o para cima.
6. Agora deslize para o seu novo assento.

6.5 Ultrapassar obstáculos

6.5.1 Altura máxima de obstáculos transponíveis

No capítulo 11 *Características Técnicas, página 65*, podem ser consultadas informações sobre a altura máxima de obstáculos transponíveis.

6.5.2 Informações de segurança ao abordar obstáculos



ATENÇÃO!

Risco de basculação

- Nunca aborde obstáculos a um ângulo inferior a 90 graus como ilustrado abaixo.
- Aborde obstáculos seguidos de um declive com cuidado. Se não tiver a certeza sobre o grau do declive, afaste-se do obstáculo e, se possível, tente encontrar outro local de passagem.
- Nunca aborde obstáculos num solo irregular e/ou pouco firme.
- Nunca conduza com uma pressão de pneus excessivamente baixa.
- Coloque o encosto na posição vertical antes de subir um obstáculo.



ATENÇÃO!

Risco de queda para fora do veículo elétrico e de danos no veículo elétrico, como, por exemplo, rodízios partidos

- Nunca aborde obstáculos com altura superior à altura máxima de obstáculos transponíveis.
- Nunca deixe que apoio de pés/apoio de pernas toque no solo ao descer um obstáculo.
- Se não tiver a certeza de que é possível transpor o obstáculo, afaste-se do obstáculo e, se possível, encontre outro local de passagem.

6.5.3 A forma correta de abordar obstáculos



Se o veículo elétrico estiver equipado com um comando do assistente, as instruções seguintes sobre como abordar obstáculos também se aplicam a assistentes.

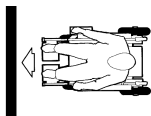


Fig. 6-1 Correta

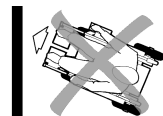


Fig. 6-2 Incorreta

Subida

1. Aproxime-se do obstáculo ou da borda do passeio e transponha-o na perpendicular, de frente e a uma velocidade reduzida.
2. Consoante o tipo de tração das rodas, pare numa das seguintes posições:
 - a. No caso de veículos elétricos com tração central: 5 - 10 cm antes do obstáculo.
 - b. Para todas as outras trações: aprox. 30 - 50 cm antes do obstáculo.
3. Verifique a posição das rodas dianteiras. Devem encontrar-se na direção de condução e a ângulos corretos em relação ao obstáculo.
4. Aproxime-se lentamente e mantenha uma velocidade consistente até as rodas traseiras também terem passado o obstáculo.

Subir obstáculos com um trepa-passeios

1. Aproxime-se do obstáculo ou da borda do passeio e transponha-o na perpendicular, de frente e a uma velocidade reduzida.
2. Pare na seguinte posição: 30 – 50 cm antes do obstáculo.
3. Verifique a posição das rodas dianteiras. Devem encontrar-se na direção de condução e a ângulos corretos em relação ao obstáculo.
4. Aproxime-se à máxima velocidade até o trepa-passeios entrar em contacto com o obstáculo. O impulso irá levantar ambas as rodas dianteiras sobre o obstáculo.
5. Mantenha uma velocidade consistente até as rodas traseiras também terem passado o obstáculo.

Descida

A abordagem para descer um obstáculo é idêntica à de subida, mas não é necessário parar antes de descer.

1. Desça o obstáculo a uma velocidade média.



Se descer um obstáculo demasiado lentamente, os dispositivos antiqueda podem ficar presos e levantar as rodas motrizes do solo. Nessa altura, já não será possível conduzir o veículo elétrico.

6.6 Subir e descer declives

Para obter mais informações relacionadas com o declive nominal, consulte *11 Características Técnicas, página 65*.

**ATENÇÃO!****Risco de basculação**

- Desça superfícies inclinadas apenas a 2/3 da velocidade máxima. Evite mudanças súbitas de direção ou travagens abruptas ao deslocar-se em declives.
- Coloque sempre o encosto ou a inclinação do assento (se a inclinação do assento ajustável estiver disponível) na posição vertical antes de subir declives. Recomendamos que posicione o encosto ou a inclinação do assento ligeiramente para trás antes de descer declives.
- Baixe sempre o elevador (se aplicável) até à sua posição mais baixa antes de subir ou descer um declive.
- Nunca tente subir ou descer um declive em superfícies escorregadias ou onde existir um risco de derrapagem (como um pavimento molhado, com gelo, etc.).
- Evite tentar sair do veículo em terreno inclinado ou num declive.
- Desloque-se sempre em linha reta na estrada ou caminho que está a percorrer, em vez de fazer ziguezagues.
- Nunca tente virar ao contrário num declive ou inclinação.

**ATENÇÃO!****A distância de travagem é muito maior num declive descendente do que em terreno plano**

- Nunca se desloque num declive que excede o declive nominal (consulte *11 Características Técnicas, página 65*).

**Informações importantes sobre a regulação das funções do atuador em declives**

- O veículo elétrico está equipado com um sensor angular que garante a estabilidade de basculação. O sensor mede o ângulo real da unidade de tração e impede uma redução acentuada da estabilidade ao restringir a funcionalidade dos atuadores de ajuste. Se esta função de segurança for ativada, o encosto e a inclinação do assento só poderão deslocar-se para a frente e o elevador só poderá baixar. Reposicione o seu veículo elétrico em terreno plano de modo a que os atuadores possam voltar a funcionar normalmente.


6.7 Utilização em estradas públicas


Se desejar utilizar o veículo elétrico em estradas públicas e a legislação nacional exigir iluminação, nesse caso o seu veículo elétrico necessita de ser equipado com um sistema de iluminação adequado.

Contacte o seu fornecedor Invacare se tiver alguma questão.

6.8 Empurrar o veículo elétrico no modo de ponto-morto

Os motores do veículo elétrico estão equipados com travões automáticos, impedindo o veículo elétrico de começar a andar de forma descontrolada quando o comando está desligado. Quando empurrar o veículo elétrico manualmente enquanto estiver em ponto-morto, os travões magnéticos têm de estar desengatados.

 Empurrar o veículo elétrico manualmente pode exigir mais força física do que o esperado (mais de 100 N). Apesar disso, a força necessária está em conformidade com os requisitos da norma ISO 7176-14.

 A utilização prevista para o modo de ponto-morto é permitir manobrar o veículo elétrico em distâncias curtas. Os punhos ou as barras de empurrar suportam esta função, mas tenha em atenção que pode ocorrer algum impedimento entre os pés do assistente e a parte traseira do veículo elétrico.

6.8.1 Desengatar os motores



ATENÇÃO!

Risco do veículo elétrico andar sozinho

– Quando os motores são desengatados (para empurrar em ponto morto), os travões do motor eletromagnético são desativados. Com o veículo elétrico estacionado, as alavancas para engatar e desengatar os motores devem estar, impreterivelmente, bloqueadas com firmeza na posição de "TRAÇÃO" (travões do motor electromagnético activados).



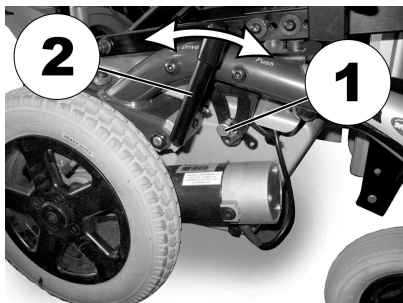
O mecanismo de desengate da cadeira de rodas está equipado com uma mola de pressão pneumática que impede a sobrecarga do dispositivo de desengate. Quando as rodas motrizes estão sob carga de torque - por exemplo, se a cadeira de rodas estiver numa inclinação - a mola de pressão pneumática é ativada. Quando a alavanca de engate é premida para a frente não permanece na posição "Pressionada", mas desloca-se automaticamente para a posição "Tração". Para desengatar a tração, as rodas motrizes têm de ser descarregadas deslocando a cadeira de rodas ligeiramente para a frente e para trás de novo.



Os motores só podem ser desengatados por um assistente e não pelo utilizador.

Desta forma, os motores só são desengatados quando há um assistente disponível para travar a cadeira de rodas, evitando o movimento acidental.

A alavanca para desengatar os motores está localizada na parte direita dos chassis da cadeira de rodas.



Desengatar os motores:

1. Desligue o comando.
2. Recolha o pino de bloqueio (1). Empurre a alavanca de engate (2) para a frente. Se necessário, desloque a cadeira de rodas ligeiramente para a frente e para trás durante o desengate.
Os motores estão desengatados.

Engatar os motores:

1. Puxe a alavanca de engate (2) para trás.
Os motores estão engatados.

7 Sistema de comandos

7.1 Proteção do sistema de comandos

O sistema de comandos da cadeira de rodas está equipado com proteção contra sobrecarga.

Se a tração for muito sobrecarregada durante um longo período de tempo (por exemplo, ao subir uma colina íngreme) e especialmente quando a temperatura ambiente for elevada, o sistema de comandos pode sobreaquecer. Nesse caso, o desempenho da cadeira de rodas é gradualmente reduzido até ficar parado. O indicador de estado apresentará um código de erro (consulte o manual de utilização do seu comando). Ao desligar e ligar a fonte de alimentação novamente, o código de erro será eliminado e o sistema de comandos será reativado. No entanto, pode demorar até cinco minutos até o sistema de comandos ter arrefecido o suficiente para o desempenho total da tração ser restaurado.

Se a tração for bloqueada devido a um obstáculo intransponível, por exemplo, um passeio ou algo semelhante que seja demasiado alto e o condutor tentar conduzir durante mais de 20 segundos contra o obstáculo, o sistema de comandos desliga-se automaticamente para evitar danos nos motores. O visor de estado apresenta um código de erro correspondente (consulte o manual de utilização do seu comando). Ao desligar e ligar novamente, o código de erro será eliminado e o sistema de comandos será reativado.



Um fusível principal defeituoso só pode ser substituído após todo o sistema de comandos ser verificado. A substituição deve ser efetuada por um fornecedor especializado da Invacare. Pode obter informações sobre o tipo de fusível em 11 *Características Técnicas*, página 65.

7.2 Baterias

A alimentação de corrente do veículo é realizada por duas baterias de 12 V. As baterias não necessitam de manutenção e têm de ser unicamente carregadas em intervalos regulares.

No documento que se segue, encontra informações sobre como carregar, manipular, transportar, armazenar, conservar e utilizar as baterias.

7.2.1 Informações gerais sobre o carregamento

Baterias novas devem ser sempre carregadas por completo antes da primeira utilização. As baterias novas atingem o seu rendimento total depois de terem percorrido cerca de 10 - 20 ciclos de carga (período de “aquecimento”). Este período de “aquecimento” é necessário para ativar completamente a bateria, condição indispensável para um máximo desempenho e longevidade. Assim, o alcance e o tempo de autonomia do seu dispositivo de mobilidade poderão aumentar após a utilização inicial.

Ao contrário das baterias NiCd, as baterias de ácido de chumbo de gel/AGM não têm um efeito de memória.

7.2.2 Instruções gerais sobre o carregamento

Siga as instruções enunciadas abaixo para assegurar uma utilização segura e a longevidade das baterias:

- Carregue durante 18 horas antes da primeira utilização.
- Recomendamos que as baterias sejam carregadas diariamente depois de cada descarga, incluindo as descargas parciais, bem como todas as noites. Dependendo do estado de descarregamento das baterias, pode demorar até 12 horas para que as baterias fiquem novamente carregadas.
- Quando o indicador de bateria chegar ao nível vermelho do LED, carregue as baterias no mínimo durante 16 horas, desconsiderando a indicação de carga completa do visor!
- Tente providenciar um carregamento de 24 horas uma vez por semana para assegurar que ambas as baterias estão completamente carregadas.
- Não efectue o ciclo das baterias com um estado de carregamento baixo sem as recarregar regularmente até ao fim.
- Não carregue as baterias sob temperaturas extremas. As temperaturas altas, acima dos 30 °C, não são recomendadas para o carregamento, assim como as temperaturas inferiores a 10 °C.
- Por favor, usar exclusivamente carregadores da classe 2. Estes carregadores podem ser deixados sem supervisão durante o carregamento. Todos os carregadores fornecidos em conjunto pela Invacare fazem parte desta classe.
- Não é possível sobrecarregar as baterias com o carregador fornecido com o veículo, nem com um carregador aprovado pela Invacare.
- Proteger o seu carregador de baterias contra fontes de calor como a luz directa do sol. Caso o carregador esteja muito quente, a corrente de carregamento é reduzida e o processo de carregamento é atrasado.

7.2.3 Como carregar as baterias

A posição do casquilho de carga e as instruções sobre o carregamento das baterias podem ser consultadas nos manuais de utilização do comando e do carregador.



ADVERTÊNCIA!

Se utilizar o carregador de baterias errado, há risco de explosão e de destruição das baterias

- Usar só o carregador entregue juntamente com o veículo.



ADVERTÊNCIA!

Se o carregador for molhado, há perigo de ferimento por choque elétrico e risco de destruição do carregador

- Proteger o carregador contra humidade.
- Sempre carregar em ambiente seco.



ADVERTÊNCIA!

Se o carregador tiver sido danificado, há risco de ferimento por curto-circuito e choque elétrico

- Não voltar a utilizar o carregador se estiver no chão ou quando esteja danificado.



ADVERTÊNCIA!

Risco de choque elétrico e danos às baterias

- NUNCA tente recarregar as baterias colocando os cabos directamente nos terminais de bateria.



ADVERTÊNCIA!

Se for usado um cabo de extensão danificado, há risco de incêndio e ferimento por choque elétrico

- Usar um cabo de extensão só quando for inevitável. Caso tenha de usar um cabo de extensão, certifique-se de que está num estado impecável.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão se utilizar a cadeira de rodas durante o carregamento

- NÃO tente recarregar as baterias e controlar o funcionamento da cadeira de rodas ao mesmo tempo.
- NÃO se sente na cadeira de rodas enquanto decorrer o carregamento das baterias.

1. Desligue o dispositivo de mobilidade.
2. Ligue o carregador de baterias à tomada do carregador.
3. Ligue o carregador de baterias à alimentação de rede.

7.2.4 Como desligar o veículo elétrico após o carregamento

1. Assim que o carregamento estiver concluído, primeiro desligue o carregador da bateria da fonte de alimentação e depois desligue a ficha do comando.

7.2.5 Armazenamento e manutenção

Siga as instruções enunciadas abaixo para assegurar uma utilização segura e a longevidade das baterias:

- Armazene sempre as baterias completamente carregadas.

- Não deixe as baterias ficarem num estado de carga baixa durante um período de tempo prolongado. Carregue uma bateria descarregada o mais rapidamente possível.
- Se o dispositivo de mobilidade não for utilizado durante um maior período de tempo (ou seja, mais de duas semanas), as baterias devem ser carregadas pelo menos uma vez por mês, para conservar uma carga completa e ter as baterias sempre carregadas e prontas a serem usadas.
- Evite temperaturas extremamente altas ou baixas durante o armazenamento. Recomendamos que as baterias sejam armazenadas a uma temperatura de 15 °C.
- As baterias de gel e AGM não exigem manutenção. Todos os problemas de desempenho devem ser resolvidos por um técnico de dispositivos de mobilidade com a formação adequada.

7.2.6 Instruções sobre a utilização das baterias



ATENÇÃO!

Risco de danificar as baterias.

- Evite descargas muito profundas e nunca descarregue as baterias completamente.

- Preste atenção ao Indicador do Carregador de Baterias! Carregue as baterias quando o Indicador do Carregador de Bateria mostrar que a carga da bateria está fraca. A rapidez com que as baterias descarregam depende de muitas circunstâncias, tais como a temperatura ambiente, a condição da superfície da estrada, a pressão dos pneus, o peso do condutor, a forma de conduzir e a utilização de iluminação, se aplicável.

- Tente carregar as baterias sempre antes de atingirem o limite do LED vermelho.
Os últimos 3 LEDs (dois vermelhos e um cor-de-laranja) indicam uma capacidade restante de cerca de 15%.
- A condução com um LED vermelho a piscar representa uma pressão extrema para a bateria e deve ser evitada em circunstâncias normais.
- Quando estiver a piscar apenas um LED vermelho, a função de Bateria Segura está activada. A partir deste momento, a velocidade e a aceleração diminuem radicalmente. Poderá afastar-se de uma situação perigosa, movendo o dispositivo lentamente, antes de o circuito electrónico ficar completamente desactivado. Esta situação implica uma descarga profunda e deve ser evitada.
- Tenha em atenção que a temperaturas inferiores a 20 °C a capacidade nominal da bateria começa a diminuir. Por exemplo, a -10 °C a capacidade é reduzida para cerca de 50 % da capacidade nominal da bateria.
- Para evitar danificar as baterias, nunca permita a sua descarga completa. Conduza o dispositivo de mobilidade utilizando baterias com muito pouca carga apenas se for absolutamente necessário, pois sobrecarregará as baterias indevidamente e abreviará a sua vida útil.
- Quanto mais cedo recarregar as baterias, maior será a sua duração.

- A profundidade da descarga afecta o ciclo de vida. Quanto maior for o consumo de uma bateria, menor será o seu ciclo de vida.

Exemplos:

- Uma descarga profunda acarreta a mesma pressão que 6 ciclos normais (com as luzes verde e cor-de-laranja desligadas).
- A vida da bateria corresponde a cerca de 300 ciclos com uma descarga de 80% (ou seja, com os primeiros 7 LED desligados) ou a cerca de 3000 ciclos com uma descarga de 10% (um LED desligado).



O número de LEDs pode variar dependendo do tipo de controlo remoto.

- Sob funcionamento normal, deve descarregar a bateria uma vez por mês até que todos os LED verdes e cor-de-laranja estejam desligados. Este procedimento deve ser realizado num dia. Posteriormente, é necessário realizar um carregamento de 16 horas para reacondicionamento.

7.2.7 Transporte das baterias

As baterias fornecidas juntamente com um veículo eléctrico não são consideradas perigosas. Esta classificação refere-se a diversos regulamentos internacionais relativos a mercadorias perigosas, como p.ex. DOT, ICAO, IATA e IMDG. As baterias podem ser transportadas sem restrições, independentemente de ser por via rodoviária, ferroviária ou aérea. As associações de transportes elaboraram, no entanto, algumas orientações que limitam ou proíbem, eventualmente, um transporte. Por favor informe-se, consoante o caso específico, junto das respectivas associações de transportes.

7.2.8 Instruções gerais sobre o tratamento das baterias

- Nunca misture e combine fabricantes e tecnologias de bateria diferentes, nem utilize baterias que não têm códigos de data semelhantes.
- Nunca misture baterias de gel com baterias AGM.
- As baterias atingem o seu fim de vida útil quando a autonomia de tração é significativamente inferior ao normal. Contacte o seu fornecedor ou o técnico de assistência para obter detalhes.
- Solicite sempre a instalação das baterias a um técnico de veículos elétricos devidamente formado ou a uma pessoa com o conhecimento adequado. Os técnicos dispõem das ferramentas e da formação necessárias à realização segura e correta do trabalho.

7.2.9 Como manusear corretamente baterias danificadas



ATENÇÃO!

Corrosão e queimaduras devido a fugas de ácido se as baterias estiverem danificadas

- Retire imediatamente toda a roupa na qual o ácido tenha caído.

Após o contacto com a pele:

- Lave imediatamente a área afetada com água em abundância.

Após o contacto com os olhos:

- Lave imediatamente os olhos sob água corrente durante vários minutos; consulte um médico.

- Utilize sempre óculos de proteção e vestuário de segurança adequado quando manusear baterias danificadas.

- Coloque as baterias danificadas num recipiente resistente ao ácido imediatamente depois de as remover.
- Transporte as baterias danificadas apenas num recipiente resistente ao ácido adequado.
- Lave todos os objetos que entraram em contacto com o ácido com água em abundância.

Eliminar corretamente baterias descarregadas ou danificadas

As baterias descarregadas ou danificadas podem ser devolvidas ao seu fornecedor ou diretamente à Invacare.

8 Transporte

8.1 Transporte — Informações gerais

**ADVERTÊNCIA!**

Risco de morte ou lesão grave para o utilizador do dispositivo de mobilidade e potencialmente para qualquer ocupante vizinho do veículo, se o dispositivo de mobilidade for preso utilizando um sistema de refreio de 4 pontos de um outro fornecedor e o peso sem carga do dispositivo de mobilidade exceder o máximo peso para o qual o sistema de fixação está certificado

- Certifique-se de que o peso do dispositivo de mobilidade não excede o peso para o qual o sistema de refreio está certificado. Consultar a documentação do fabricante do sistema de refreio.
- Se não tiver a certeza do peso do dispositivo de mobilidade, então deverá pesá-lo utilizando balanças calibradas.

**ATENÇÃO!**

Risco de lesão ou danos materiais se um veículo elétrico equipado com um tabuleiro for transportado num veículo

- Se um tabuleiro estiver colocado, remova-o sempre antes de transportar o veículo elétrico.



8.2 Transferir o veículo elétrico para um veículo de transporte



ADVERTÊNCIA!

O veículo elétrico corre o risco de basculação se for transferido para um veículo de transporte enquanto o utilizador ainda estiver sentado no veículo elétrico

- Sempre que possível, transfira o veículo elétrico sem o utilizador.
- Se for necessário transferir o veículo elétrico utilizando uma rampa, certifique-se de que a rampa não excede o declive nominal.
- Se for necessário transferir o veículo elétrico utilizando uma rampa que excede o declive nominal, deverá ser utilizado um guincho. Desta forma, um assistente poderá monitorizar e dar assistência no processo de transferência em segurança.
- Em alternativa, poderá ser utilizada uma plataforma de elevação.
- Certifique-se de que o peso total do veículo elétrico, incluindo o utilizador, não excede o peso total máximo permitido para a rampa ou a plataforma de elevação.
- O veículo elétrico deverá ser transferido para um veículo de transporte sempre com o encosto numa posição vertical, a elevação do assento para baixo e a inclinação na posição vertical (consulte a secção *Subir e descer declives*).



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão e danos no veículo elétrico e no veículo de transporte

Risco de basculação ou movimentos descontrolados do veículo elétrico se este for transferido para um veículo de transporte utilizando uma rampa que excede o declive nominal.

- Sempre que possível, transfira o veículo elétrico para o veículo de transporte sem o utilizador.
- Um assistente terá de dar assistência no processo de transferência.
- Certifique-se de que todos os cuidadores compreendem totalmente o manual da rampa e do guincho.
- Certifique-se de que o guincho é adequado ao veículo elétrico.
- Utilize apenas os pontos de refreio adequados. Não utilize os componentes removíveis ou móveis do veículo elétrico como pontos de refreio

**ADVERTÊNCIA!****Risco de lesão e danos no veículo elétrico**

Se for necessário transferir o veículo elétrico para um veículo de transporte utilizando uma plataforma de elevação quando o comando está ligado, existe um risco de o dispositivo funcionar de forma errática e cair da plataforma de elevação.

- Antes de transferir o veículo elétrico utilizando uma plataforma de elevação, desligue o produto e desligue o cabo de barramento do comando ou as baterias do sistema.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de lesão**

Os dispositivos de retenção de segurança só devem ser utilizados quando o peso do utilizador da cadeira de rodas for igual ou superior a 22 kg.

- Quando o peso do utilizador for inferior a 22 kg, não utilize a cadeira de rodas como assento num veículo.

1. Conduza ou empurre o veículo elétrico para o veículo de transporte utilizando uma rampa adequada.

8.3 Utilização do veículo elétrico como assento num veículo de transporte



A secção seguinte não se aplica a modelos nem a configurações que não possam ser utilizados como um assento do veículo de transporte. Estes são identificados nas seguintes etiquetas do veículo elétrico:



ISO 7176-19



ATENÇÃO!

Risco de lesão se o veículo elétrico não estiver devidamente preso durante a sua utilização como um assento do veículo de transporte.

- Se possível, o utilizador deve sempre sair do veículo elétrico para utilizar um assento do veículo de transporte e os cintos de segurança fornecidos pelo veículo de transporte.
- O veículo elétrico deve sempre ser ancorado de frente para o sentido de deslocação pretendido do veículo de transporte.
- O veículo elétrico tem de ser sempre preso em conformidade com o manual de utilização do fabricante do sistema de ancoragem e do veículo elétrico.
- Remova e prenda sempre quaisquer peças acessórias fixadas ao veículo elétrico, como comandos mentonianos ou mesas.
- Se o seu veículo elétrico estiver equipado com um encosto de ângulo ajustável, então deverá ser colocado numa posição vertical.
- Baixe completamente os apoios de pernas elevados, se estes estiverem instalados.
- Baixe completamente o elevador do assento, se este estiver instalado.



ATENÇÃO!

Risco de lesão se um veículo elétrico não equipado com baterias à prova de fuga for transportado num veículo de transporte.

- Utilize sempre apenas baterias à prova de fuga.



ATENÇÃO!

Risco de lesão ou danos para o veículo elétrico ou para o veículo de transporte, se os apoios de pernas se encontrarem numa posição elevada enquanto o veículo elétrico for utilizado como um assento do veículo de transporte.

- Baixe sempre completamente os apoios de pernas de altura ajustável, se estes estiverem instalados.



Para poder utilizar um veículo elétrico como assento de um veículo motorizado, é necessário estar equipado com pontos de refreio para permitir a ancoragem ao veículo motorizado. Estes acessórios podem ser incluídos no âmbito standard da encomenda e entrega do veículo elétrico em alguns países (por exemplo, no Reino Unido), mas também podem ser obtidos através da Invacare como opção noutros países.

Este veículo elétrico cumpre os requisitos da norma ISO 7176-19 e pode ser utilizado como um assento do veículo de transporte em conjunto com um sistema de ancoragem que tenha sido verificado e aprovado em conformidade com a norma ISO 10542. Para permitir a ancoragem do veículo elétrico, o veículo de transporte deverá ser convertido por profissionais. Para obter mais informações, contacte o fabricante do seu veículo de transporte.

O veículo elétrico foi submetido a um teste de colisão no qual foi ancorado no sentido de deslocação do veículo de transporte. Não foram testadas outras configurações. O modelo utilizado no teste de colisão foi preso utilizando

cintos de segurança pélvicos e na parte superior do corpo. Devem ser utilizados ambos os tipos de cinto de segurança de modo a minimizar o risco de lesões na cabeça ou na parte superior do corpo.



Para o teste, a Invacare utiliza um sistema de refreio de 4 pontos da Unwin Safety Systems.

- Para mais informações sobre como obter um sistema deste género em conformidade com o seu país e tipo de veículo de transporte, contacte a Unwin. Para obter mais informações relacionadas com o peso total, consulte 11 *Características Técnicas, página 65.*

É imperativo que o veículo elétrico seja inspecionado por um fornecedor autorizado antes de ser utilizado de novo após ter estado envolvido numa colisão. Não podem ser executadas alterações aos pontos de ancoragem do veículo elétrico sem a permissão do fabricante.

8.3.1 Forma de fixação do veículo elétrico num veículo de transporte

O veículo elétrico está equipado com quatro pontos de refreio. Para a sua fixação podem ser utilizados ganchos fechados ou presilhas de cinto. Se for possível utilizar o veículo elétrico como um assento do veículo de transporte, estes pontos de refreio têm uma etiqueta com o símbolo mostrado à direita.

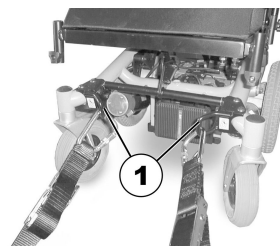


Fig. 8-1 Vista frontal

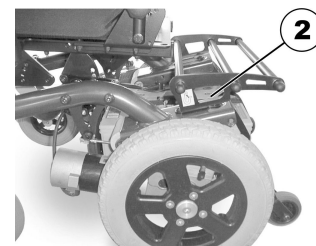


Fig. 8-2 Vista traseira

1. Fixe o veículo elétrico à frente (1) e atrás (2) com os cintos do sistema de refreio.
2. Fixe o veículo elétrico aplicando tensão nos cintos de acordo com o manual de utilização do fabricante do sistema de refreio.

8.3.2 Forma de fixação do utilizador ao veículo elétrico



ATENÇÃO!

Risco de lesão se o utilizador não estiver devidamente preso ao veículo elétrico

- Mesmo que o veículo elétrico esteja equipado com um cinto de postura, este não substitui um cinto de segurança adequado, em conformidade com a norma ISO 10542, no veículo de transporte. Utilize sempre o cinto de segurança instalado no veículo de transporte.
- Os cintos de segurança têm de estar em contacto com o corpo do utilizador. Não devem ficar afastados do corpo do utilizador devido a peças do veículo elétrico, tais como os apoios de braços ou as rodas.
- Os cintos de segurança devem estar ajustados ao máximo, sem causar desconforto ao utilizador.
- Os cintos de segurança não devem estar torcidos.
- Certifique-se de que o terceiro ponto de ancoragem do cinto de segurança não está fixado diretamente ao chão do veículo, mas um dos suportes verticais do veículo.

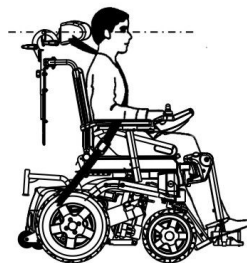


ATENÇÃO!

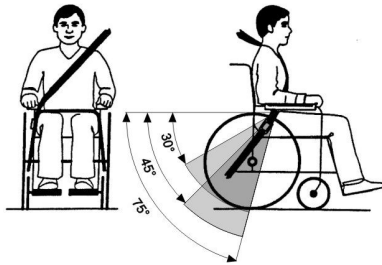
Risco de lesão durante a utilização do veículo elétrico como assento do veículo, se o apoio de cabeça não estiver bem ajustado ou se não estiver instalado

Este uso indevido pode resultar numa hiperextensão do pescoço durante colisões.

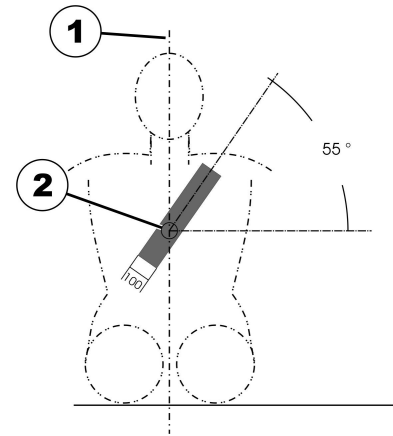
- Tem de estar instalado um apoio de cabeça. O apoio de cabeça opcionalmente fornecido para este veículo elétrico pela Invacare é perfeitamente adequado para utilização durante o transporte.
- O apoio de cabeça deve ser ajustado à altura das orelhas do utilizador.



Os cintos de segurança não devem ficar afastados do corpo do utilizador devido a peças do veículo elétrico, tais como os apoios de braços ou as rodas.



O cinto pélvico deve estar posicionado na área entre a pélvis e as coxas do utilizador, de modo a que não fique obstruído nem demasiado solto. O ângulo ideal do cinto pélvico em relação à horizontal é entre 45° e 75°. O ângulo máximo admissível é entre 30° e 75°. O ângulo nunca deve ser inferior a 30°!



O cinto de segurança instalado no veículo de transporte deve ser aplicado conforme é mostrado na ilustração acima.

- 1) Linha central do corpo
- 2) Centro do esterno

8.4 Transportar o veículo elétrico sem utilizador



ATENÇÃO!

Risco de lesão

– Se não conseguir prender o seu veículo elétrico em segurança a uma viatura de transporte, a Invacare recomenda que não o transporte.

O veículo elétrico pode ser transportado sem restrições, quer pela estrada, pelo comboio ou por avião. No entanto, as empresas de transporte individuais têm diretrizes que possivelmente restringem ou proíbem determinados

procedimentos de transporte. Solicite informações à empresa de transportes relativamente a cada caso individual.

- Antes de transportar o seu veículo elétrico, certifique-se de que os motores estão engatados e que o comando está desligado.
Para além disso, a Invacare recomenda vivamente que as baterias sejam desligadas ou removidas. Consulte a secção Remover as baterias.
- A Invacare recomenda vivamente que prenda o veículo elétrico ao chão da viatura de transporte.

9 Manutenção

9.1 Introdução à manutenção

O termo "Manutenção" refere-se a qualquer tarefa executada para assegurar que um dispositivo médico permanece em boas condições de funcionamento e pronto para utilizar conforme pretendido. Este termo abrange áreas diferentes, tais como limpeza e cuidados diários, verificações de inspeção, tarefas de reparação e renovação.



Providencie a verificação do seu veículo uma vez por ano por um fornecedor autorizado da Invacare para manter a sua segurança de condução e operacionalidade.

9.2 Limpar o veículo elétrico

Durante a limpeza do veículo elétrico, tenha em atenção os seguintes aspectos:

- Utilize apenas um pano húmido e um produto de limpeza suave.
- Não utilize produtos abrasivos para a limpeza.
- Não exponha os componentes eletrónicos ao contacto directo com a água.
- Não utilize um aparelho de limpeza de alta pressão.

Desinfecção

A desinfecção por pulverização ou limpeza é autorizada com um produto de desinfecção testado e aprovado. Consulte uma lista de produtos de desinfecção autorizados apresentada na página da Robert Koch Institut: <http://www.rki.de>.

9.3 Verificações de inspeção

A tabela seguinte lista as verificações de inspeção que devem ser realizadas pelo utilizador e a respetiva periodicidade. Se o veículo elétrico não passar numa das verificações de inspeção, consulte o capítulo indicado ou contacte o seu fornecedor autorizado da Invacare. No manual de assistência deste dispositivo, que pode ser obtido junto da Invacare, pode encontrar uma lista mais abrangente de verificações de inspeção e instruções para trabalhos de manutenção. Contudo, esse manual destina-se a ser utilizado por técnicos de assistência autorizados e com formação específica e descreve tarefas que não devem ser realizadas pelo utilizador.

9.3.1 Antes de cada utilização do veículo elétrico

Artigo	Verificação da inspeção	Se não passar na inspeção
Buzina de sinalização	Verificar se funciona corretamente.	Contacte o fornecedor.
Sistema de iluminação	Verificar se todas as luzes, tais como indicadores de viragem, luzes dianteiras e luzes traseiras, estão a funcionar corretamente.	Contacte o fornecedor.
Baterias	Assegurar que as baterias estão carregadas. Consulte o manual de utilização fornecido com o comando para obter uma descrição do Indicador de carga da bateria.	Carregue as baterias (consulte a secção 7.2.3 <i>Como carregar as baterias</i> , página 47).

9.3.2 Semanalmente

Artigo	Verificação da inspeção	Se não passar na inspeção
Apoios de braços /peças laterais	Verificar se os apoios de braços estão bem presos aos seus suportes e se não oscilam.	Aperte o parafuso ou a alavanca de fixação que suporta o apoio de braço (consulte o capítulo 5 <i>Configuração</i> , página 26). Contacte o fornecedor.
Pneus (pneumáticos)	Verificar se os pneus não estão danificados.	Contacte o fornecedor.
	Verificar se os pneus têm a pressão correta.	Encha o pneu até à pressão correta (consulte o capítulo 11 <i>Características Técnicas</i> , página 65). Contacte o fornecedor para solicitar a sua reparação.
Pneus (à prova de furos)	Verificar se os pneus não estão danificados.	Contacte o fornecedor.

9.3.3 Mensalmente

Item	Verificação da inspeção	Se não passar na inspeção
Todas as peças estofadas	Verificar se há sinais de danos e desgaste.	Contacte o seu fornecedor.
Apoios de pernas removíveis	Verificar se os apoios de pernas podem ser fixados com segurança e se o mecanismo de libertação está devidamente operacional.	Contacte o seu fornecedor.
	Verificar se todas as opções de ajuste funcionam corretamente.	Contacte o seu fornecedor.
Rodízios	Verificar se os rodízios giram e deslizam livremente.	Contacte o seu fornecedor.
Rodas motrizes	Verificar se as rodas motrizes giram sem oscilações. Neste caso, é mais fácil ter uma pessoa atrás do veículo elétrico a observar as rodas motrizes enquanto o utilizador se afasta a conduzir a cadeira.	Contacte o seu fornecedor.
Componentes eletrónicos e conectores	Verificar se há sinais de danos em todos os cabos e se todas as fichas de ligação estão bem inseridas.	Contacte o seu fornecedor.

9.4 Rodas e pneus

Lidar com danos nas rodas

No caso de ficar com uma roda danificada, contacte o seu fornecedor. Por motivos de segurança não tente reparar a roda nem permita a reparação por pessoas não autorizadas.

Lidar com pneus pneumáticos



Risco de danos no pneus e nos aros

Nunca conduza com a pressão dos pneus demasiado baixa, pois pode resultar em danos nos mesmos.

Se a pressão dos pneus for excedida, os aros podem ficar danificados.

– Encha os pneus à pressão recomendada.



Utilize o medidor da pressão dos pneus para verificar a pressão.

Semanalmente, verifique se os pneus têm a pressão correta. Consulte o capítulo 9.3 *Verificações de inspeção, página 59*.

Para a pressão dos pneus recomendada, consulte a inscrição no pneu/aro ou contacte a Invacare. Compare a tabela abaixo para conversões.

psi	bar
22	1,5
23	1,6
25	1,7
26	1,8
28	1,9
29	2,0
30	2,1
32	2,2
33	2,3
35	2,4
36	2,5
38	2,6
39	2,7
41	2,8
44	3,0

9.5 Armazenamento a curto prazo

Caso seja detetada uma falha grave, o veículo elétrico está equipado com vários mecanismos de segurança e irá protegê-lo. O módulo de alimentação impedirá a condução do veículo elétrico.

Quando o veículo elétrico se encontrar nesta situação e enquanto aguarda por uma reparação:

1. Desligue a alimentação.
2. Desligue as baterias.

Consoante o modelo do veículo elétrico, pode remover os packs de baterias ou desligar as baterias do módulo de alimentação. Consulte o capítulo correspondente sobre como desligar as baterias.

3. Contacte o fornecedor.

9.6 Armazenamento a longo prazo

Caso o veículo elétrico não seja utilizado durante um período de tempo mais longo, é necessário prepará-lo para armazenamento de modo a assegurar uma vida útil mais longa para o seu veículo elétrico e baterias.

Armazenar o veículo elétrico e as baterias

- Recomendamos que armazene o veículo elétrico a uma temperatura de 15 °C, evite o calor e os extremos de frio durante o armazenamento para assegurar uma vida útil longa do produto e das baterias.

- Os componentes foram testados e aprovados para intervalos de temperaturas maiores, tal como detalhado abaixo:
 - O intervalo de temperaturas permitido para armazenamento do veículo elétrico é de -40° a 65 °C.
 - O intervalo de temperaturas permitido para armazenamento de baterias é de -25° a 65 °C.
- Mesmo quando não estão a ser utilizadas, as baterias vão-se descarregando. Se armazenar o veículo elétrico durante um período superior a duas semanas, a melhor prática é desligar a alimentação da bateria do módulo de alimentação. Consoante o modelo do veículo elétrico, pode remover os packs de baterias ou desligar as baterias do módulo de alimentação. Consulte o capítulo correspondente sobre como desligar as baterias. Se tiver dúvidas quanto ao cabo a desligar, contacte o seu fornecedor.
- As baterias devem estar sempre completamente carregadas antes do armazenamento.
- Se armazenar o veículo elétrico durante um período superior a quatro semanas, verifique as baterias uma vez por mês e recarregue-as conforme necessário (antes de o indicador da bateria chegar a metade da carga) para evitar danos.
- Armazene num ambiente seco e bem ventilado, protegido de fatores externos.
- Encha os pneus pneumáticos ligeiramente em excesso.
- Posicione o veículo elétrico em pavimento que não apresenta descoloração devido ao contacto com pneus de borracha.

Preparar o veículo elétrico para utilização

- Volte a ligar a alimentação da bateria ao módulo de alimentação.
- As baterias têm de ser carregadas antes da utilização.
- Providencie a inspeção do veículo elétrico por um fornecedor autorizado da Invacare.

10 Após a utilização

10.1 Recondicionamento

O produto é adequado para reutilização. Para o recondicionamento do produto para um novo utilizador, execute as seguintes ações:

- Limpeza e desinfeção. Consulte a secção 9 *Manutenção*, página 59.
- Inspeção de acordo com o plano de assistência. Consulte as instruções de assistência, disponíveis junto da Invacare.
- Adaptação ao utilizador. Consulte a secção 5 *Configuração*, página 26.

10.2 Eliminação

- A embalagem do aparelho deve ser encaminhada para um posto de reciclagem.
- As componentes metálicas devem ser encaminhadas para um posto de transformação de metal.
- As componentes de plástico devem ser encaminhadas para um posto de reciclagem de plásticos.
- As componentes elétricas e placas de circuito devem ser convenientemente eliminadas como lixo eletrónico.
- Baterias usadas e danificadas podem ser entregues na loja de produtos ortopédicos ou na empresa Invacare.
- A eliminação dos respectivos materiais deverá obedecer às normas vigentes nos diferentes países.
- Informe-se sobre as normas em vigor relativas à eliminação correcta de lixo na sua localidade, junto da sua Junta de Freguesia ou Câmara Municipal.

11 Características Técnicas

11.1 Especificações técnicas

As informações técnicas facultadas abaixo aplicam-se a uma configuração standard ou representam os valores exequíveis máximos. Estes valores podem ser alterados se forem acrescentados acessórios. As alterações precisas a estes valores são apresentadas em detalhe nas secções dos respetivos acessórios.



Note que em alguns casos os valores medidos podem variar até ± 10 mm.

Condições admissíveis de funcionamento e armazenamento	
Limites de temperatura de funcionamento de acordo com a norma ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none"> -25° ... +50 °C
Temperatura recomendada de armazenamento:	<ul style="list-style-type: none"> 15 °C
Limites de temperatura de armazenamento de acordo com a norma ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none"> -25° ... +65 °C com baterias -40° ... +65 °C sem baterias

Sistema elétrico	
Motores	<ul style="list-style-type: none"> 2 x 220 W
Baterias	<ul style="list-style-type: none"> 2 x 12 V/50 Ah (C20) à prova de fugas/AGM 2 x 12 V/60 Ah (C20) à prova de fugas/gel
Fusível geral	<ul style="list-style-type: none"> 60 A
Grau de proteção	IPX4 ¹

Dispositivo de carregamento	
Corrente de saída	<ul style="list-style-type: none"> 8 A \pm 8 %
Tensão de saída	<ul style="list-style-type: none"> 24 V nominal (12 células)

Pneus das rodas motrizes	
Tipo de pneu	<ul style="list-style-type: none"> 3.00 - 8" pneumático ou à prova de furos
Pressão dos pneus	<p>A pressão máxima dos pneus recomendada em bar ou kpa é indicada na parte lateral do pneu ou na jante. Se estiver listado mais do que um valor, aplica-se o mais baixo nas unidades correspondentes.</p> <p>(Tolerância = -0,3 bar, 1 bar = 100 kpa)</p>

Pneus dos rodízios	
Tipo de pneu	<ul style="list-style-type: none"> 220, à prova de furos

Características de condução	
Velocidade	<ul style="list-style-type: none"> 6 km/h 9 km/h
Distância de travagem mín.	<ul style="list-style-type: none"> 1000 mm (6 km/h) 1800 mm (9 km/h)
Declive nominal ²	<ul style="list-style-type: none"> 10° (18 %) de acordo com as especificações do fabricante, com uma carga de 130 kg, ângulo do assento de 4°, ângulo do encosto de 20°
Altura máx. de obstáculos transponíveis	<ul style="list-style-type: none"> 50 mm
Diâmetro de rotação	<ul style="list-style-type: none"> 1660 mm
Largura da rotação	<ul style="list-style-type: none"> 1450 mm
Autonomia de tração segundo a norma ISO 7176-4:2008 ³	<ul style="list-style-type: none"> 26 km (com 2 x 12 V/60 Ah (C20) à prova de fugas/gel)

Dimensões de acordo com a norma ISO-7176-15	
Altura total	• 1000 mm
Máx. largura total	• 640 mm
Comprimento total (incl. apoios de pernas standard)	• 1060 mm
Comprimento para arrumação	• 815 mm
Largura para arrumação	• 630 mm
Altura para arrumação	• 966 mm
Distância do solo	• 80 mm
Altura do assento (com dispositivo de regulação do ângulo do assento manual) ⁴	• 490 – 592 mm
Largura do assento (intervalo de ajuste do apoio de braço entre parêntesis)	• 495 – 545 mm (450 – 505 mm ⁵)
Profundidade do assento	• 410/460/520 mm
Altura do encosto ⁴	• 540 mm
Espessura da almofada do assento	• 50 mm
Ângulo do encosto (manual)	• 92.45°, 103.3°, 111.6°, 117.2°, 125.3°, 128.8°
Altura do apoio de braço	• 255 – 330 mm
Comprimento do apoio de braço	• 340 mm
Localização horizontal do eixo ⁶	• 111 mm
Comprimento do apoio de pernas	• 395 – 430 mm
Ângulo do assento (manual)	• -8.2° ... +32°

Peso⁷	
Peso total	• 105 kg
Pesos dos componentes	
Baterias de 50 Ah	• aprox. 15 kg por bateria
Baterias de 60 Ah	• aprox. 17,4 kg por bateria
Carga	
Carga máxima	• 130 kg
Carga dos eixos	
Carga máx. do eixo dianteiro	• 142 kg
Carga máx. do eixo traseiro	• 153 kg

- 1 A classificação IPX4 significa que o sistema elétrico está protegido contra salpicos de água.
- 2 Estabilidade estática em conformidade com a norma ISO 7176-1 = 9° (15,8 %)
Estabilidade dinâmica em conformidade com a norma ISO 7176-2 = 6° (10,5 %)
- 3 Nota: a autonomia de tração de um veículo elétrico é fortemente influenciada por fatores externos, tais como a definição de velocidade da cadeira de rodas, o estado de carga das baterias, a temperatura ambiente, a topografia local, as características de superfície das estradas, a pressão dos pneus, o peso do utilizador, o estilo de condução e a utilização das baterias para iluminação, auxiliares, etc.

Os valores específicos são valores teóricos máximos admissíveis medidos de acordo com a norma ISO 7176-4:2008.
- 4 Medida sem a almofada do assento
- 5 Largura ajustável para ajuste do painel lateral

- 6 Distância horizontal do eixo das rodas em relação à interseção dos planos de referência do assento carregado e do encosto
- 7 O peso total efetivo depende dos componentes fornecidos com o veículo elétrico. Cada veículo elétrico da Invacare é pesado à saída da fábrica. Consulte a placa do nome para obter o peso total medido (incluindo baterias).

12 Manutenção

12.1 Realização de inspeções

Confirma-se pelo carimbo e pela assinatura que todos os trabalhos indicados no plano de inspeção das instruções de assistência e reparação foram executados corretamente. A lista dos trabalhos de inspeção a realizar pode ser encontrada no manual de assistência que pode ser disponibilizado pela Invacare.

Inspeção do material entregue	1.ª inspeção anual
Carimbo do fornecedor autor/Data/Assinatura	Carimbo do fornecedor autor/Data/Assinatura
2.ª inspeção anual	3.ª inspeção anual
Carimbo do fornecedor autor/Data/Assinatura	Carimbo do fornecedor autor/Data/Assinatura

4.ª inspeção anual	5.ª inspeção anual
Carimbo do fornecedor autor/Data/Assinatura	Carimbo do fornecedor autor/Data/Assinatura

Invacare Empresas de vendas

Portugal:

Invacare Lda

Rua Estrada Velha, 949

P-4465-784 Leça do Balio

Tel: (351) (0)225 1059 46/47

Fax: (351) (0)225 1057 39

portugal@invacare.com

www.invacare.pt



Fabricantes:

Invacare Deutschland GmbH

Kleiststraße 49

D-32457 Porta Westfalica

Germany

1532643-M 2018-11-20



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®